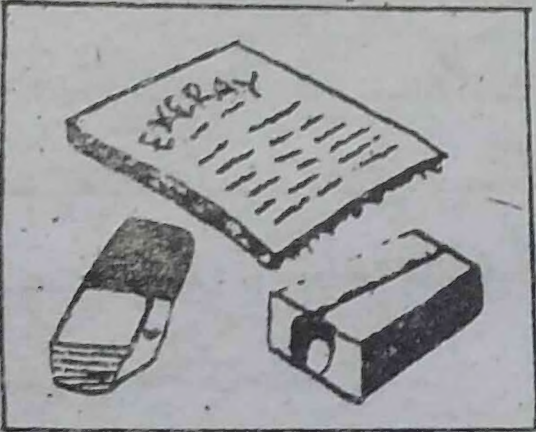


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

درس ۱ مؤنث اسماء اشارہ



هَذِهِ — تِلْكَ
هَذِهِ بِنْتُ
تِلْكَ طَاوِلَةٌ

هَذِهِ مِبرَاةٌ
تِلْكَ مَحَايَةٌ
هَذِهِ كُرَّاسَةٌ
الْبِنْتُ جَالِسَةٌ

الطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ الْمِبرَاةُ جَدِيدَةٌ
الْمَحَايَةُ مُفِيدَةٌ الْكُرَّاسَةُ ضَرُورِيَّةٌ
هَذِهِ الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ لَا قَبِيحَةَ
تِلْكَ الطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ لَا كَبِيرَةَ

تِلْكَ الْمِبرَاءُ جَدِيدَةٌ لاقْدِيمَةٍ
كُلُّ شَيْءٍ فِي هَذَا الرَّسْمِ لِلْبِنْتِ
الْبِنْتُ مَشْغُولَةٌ بِالْقِرَاءَةِ
الْقِرَاءَةُ لَازِمَةٌ لِكُلِّ بِنْتٍ

اسئلۃ این تـك المبراء؟ لِمَنِ المبراء؟ لِمَنِ الكراسۃ؟
كیف تـك المبراء؟ آين الطاولة؟ مَن مشغول بالقراءة؟

ترجمہ کرو۔

یہ کاپی ہے۔ وہ ربر ہے۔ یہ قلم تراش ہے۔ وہ باغ ہے۔ یہ مدرسہ ہے۔ یہ میز ہے۔
وہ کرسی ہے۔ یہ دوات ہے۔ وہ قلم ہے۔ یہ لڑکا ہے۔ وہ لڑکی ہے۔ باغ خوبصورت
ہے۔ مدرسہ بڑا ہے۔ گفتگو مفید ہے۔ تعطیل قریب ہے وہ باغ مشہور ہے۔ میوہ لذیذ
ہے۔ یہ کاپی کل کی ہے؟ یہ کاپی اس لڑکی کی ہے۔ یہ قاعدہ اہل ہے۔ دعوت سنت
ہے۔ یہ سنت میٹھی ہے۔

مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

الحديقة	المبراء	تلك
جالسة	محاية	للكتابه
البغاء	الجبر	المحادثة
البرتقال	التفاح	قنو الموز
مدرسه	فاكهانی	لذيذة
تعليم القرآن	الاسلام	رسول الاسلام

دَرس ٢

جمع مکسر

الزَّهْرُ جَمِيلٌ	(هَذِهِ)	الْأَزْهَارُ جَمِيلَةٌ
الْعَيْنُ حُلُوٌ	(هَذِهِ)	الْأَعْيُنُ حُلُوهٌ
الْثَمَرُ طَيِّبٌ	(هَذِهِ)	الْأَثْمَارُ طَيِّبَةٌ
الْأَلْعَبُ مَفِيدٌ	(تِلْكَ)	الْأَلْعَابُ مَفِيدَةٌ
الشَّيْءُ جَدِيدٌ	(تِلْكَ)	الْأَشْيَاءُ جَدِيدَةٌ
الْوَلَدُ صَغِيرٌ	(هَؤُلَاءِ)	الْأَوْلَادُ صِغَارٌ
الرَّجُلُ كَبِيرٌ	(أُولَئِكَ)	الرِّجَالُ كِبَارٌ
الْبَيْتُ جَمِيلٌ	(تِلْكَ)	الْبُيُوتُ جَمِيلَةٌ
الْكِتَابُ جَدِيدٌ	(هَذِهِ)	الْكِتُبُ جَدِيدَةٌ
الدَّرْسُ مَفِيدٌ	(هَذِهِ)	الدَّرُوسُ مَفِيدَةٌ
الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ	(تِلْكَ)	الْحَدَائِقُ كَبِيرَةٌ
الصَّدِيقُ صَغِيرٌ	(هَؤُلَاءِ)	الْأَصْدِقَاءُ صِغَارٌ

مناسب اسماء اشارہ لگاؤ

محدثہ	تمرین	عطیہ	رجال	صورۃ
مدرستہ	قنو	میراثہ	ایام	اصدقاء
دروس	اشغال	اولاد	کمانہ	ترجمہ
	کتب	رمات	برتقال	

ترجمہ کرو

درخت اونچے (لمبے) ہیں۔ پھل زیادہ ہیں۔ پھول کم ہیں۔
 کتابیں مفید ہیں۔ وہ کتابیں نئی ہیں۔ الفاظ آسان ہیں، مشکل نہیں
 یہ چیزیں خوب صورت ہیں، بُری نہیں۔ وہ کھیل نئے ہیں۔
 یہ لڑکے چھوٹے ہیں۔ وہ لڑکے بڑے ہیں۔ یہ کام آسان ہے۔
 وہ کام مشکل نہیں ہے۔ یہ لڑکی خوب صورت ہے۔ وہ میز بہت قیمتی
 ہے۔ یہ کتابیں سستی ہیں۔ باغ بڑا ہے، چھوٹا نہیں۔ انگور میٹھے ہیں،
 کھٹے نہیں۔ یہ قاعدہ آسان ہے، مشکل نہیں۔

عُظْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيلَةٌ
 عُظْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيرَةٌ
 قِرَاءَةُ التَّلْمِيزِ جَيِّدَةٌ
 كِتَابَةُ التَّلْمِيزِ رَدِيئَةٌ

دُرُوسُ الْكِتَابِ مُفِيدَةٌ
 رُسُومُ الْكِتَابِ جَمِيلَةٌ
 أَشْمَارُ الْحَدِيقَةِ كَثِيرَةٌ
 أَزْهَارُ الْحَدِيقَةِ قَلِيلَةٌ

حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ
 نَزْمَةُ الصَّبَاحِ مُفِيدَةٌ
 مَدِينَةُ لَنْدَنَ كَبِيرَةٌ
 مَدِينَةُ حَيْدَرُآبَادِ صَغِيرَةٌ

اَكُلْ بِنْتُ تَلْمِيذَةٌ ؟

كُلْ بِنْتُ لَيْسَتْ بِتَلْمِيذَةٍ

أَهَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ ؟

نَعَمْ : هَذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ

أَتِلْكَ الدُّرُوسُ صَعْبَةٌ ؟

لَا : تِلْكَ الدُّرُوسُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ

اسئلة

آمدینہ حیدر آباد کبیرہ ؟

آمدینہ لندن صغیرہ ؟

آعطلة الصیف قصیرہ ؟

آعطلة الشتاء طویلہ ؟

اَكُلْ بِنْتُ صغیرہ ؟

آنزہ الصبح مفیدہ ؟

أتلك الدروس صعبة ؟

اَكُلْ تلمیذ مجتهد ؟

کیف رسوم الكتاب ؟ أمكّة قریبہ ؟

ترجمہ کرو قرآن کے سبق مفید ہیں۔ مشق کے جملے سہل ہیں۔ لڑکی کی میزنی ہے۔ ربر کی قیمت کم ہے۔ یہ قلم تراش اس لڑکے کا ہے۔ باغ کے درخت بڑے ہیں۔ سیب کے درخت زیادہ نہیں ہیں۔ موز کی پھنی سرخ ہے۔ منترے کے درخت ناگپور میں زیادہ ہیں۔ ہر لڑکی مودب نہیں۔ ہر میوہ سستا نہیں۔ ہر قلم تراش قیمتی نہیں۔ ہر تجارت مفید نہیں۔ ہر ترجمہ آسان نہیں۔ کون سا باغ بڑا نہیں؟ کیا عربی مسلم کے لئے عربی مسلم پر فضیلت ہے؟



هُوَ تِلْمِيذٌ

هِيَ تِلْمِيذَةٌ

هُوَ مُسْلِمٌ

هِيَ مُسْلِمَةٌ

اسْمُهُ حَمِيدٌ

اسْمُهَا رَشِيدَةٌ

خُلُقُهُ طَيِّبٌ

خُلُقُهَا اَيْضًا طَيِّبٌ

فِي يَدِهِ مَحْفَظَةُ الْكُتُبِ، فِيهَا كُتُبُهُ فِي

يَدِهَا مَحْفَظَةٌ، فِيهَا كُتُبُهَا وَكُرَّاسَاتُهَا

وَاقْلَامُهَا وَمِبرَاتُهَا وَمَحَاطِيْتُهَا.

أَهِيَ مُسْلِمَةٌ؟

نَعَمْ، هِيَ مُسْلِمَةٌ.

أَهِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

نَعَمْ، هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

اَهِی ذَاهِبَةٌ بِغَيْرِ عَرَبَةٍ؟

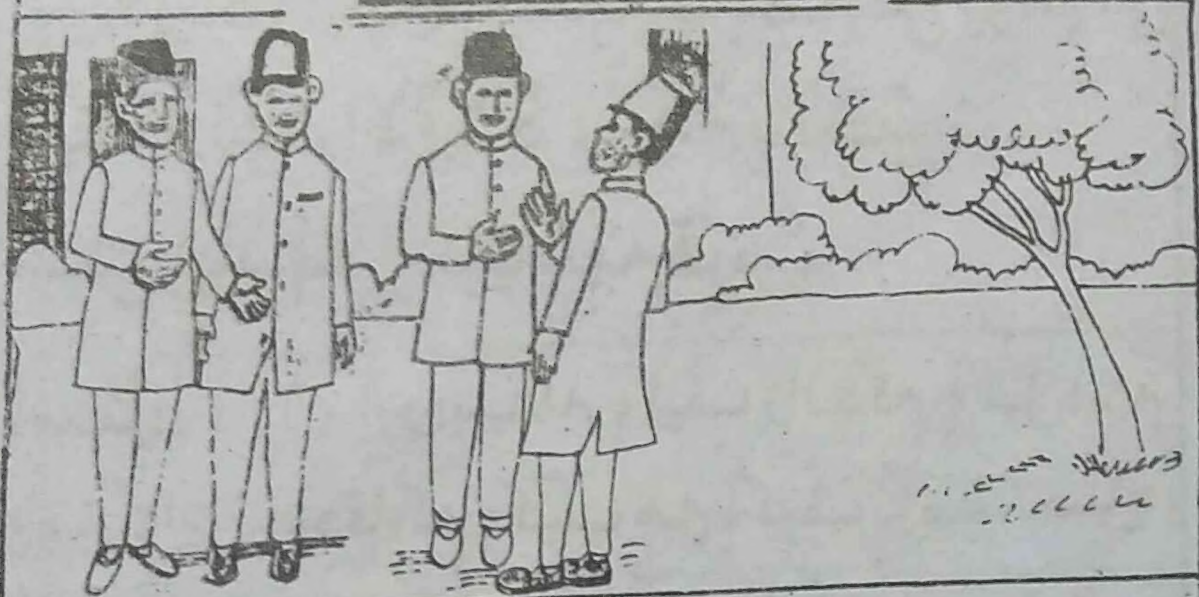
اَهِی ذَاهِبَةٌ فِی الْعَرَبَةِ،
عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفَةٌ أَمَامَهَا، وَمَعَهَا
اِمْرَاةٌ.

اَسْئَلَةُ: مَا اسْمُ الْبِنْتِ؟ اَهِی مُسْلِمَةٌ؟ اَهِی قَبِيحَةٌ
اَیْنِ ذَاهِبَةٌ هِی؟ کَیْفَ خَلَقَهَا؟ اَیْنِ مَحْفُظَتَهَا؟
مَنْ مَعَ الْعَرَبَةِ؟ اَهِی صَغِيرَةٌ؟ اَهِی جَمِيلَةٌ؟
اَیْنِ عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ؟

ترجمہ کرو

وہ عورت ہے۔ اس کے اخلاق اچھے ہیں۔ یہ مدرسہ ہے۔
اس کا نام مشہور ہے۔ یہ کس کا بستہ ہے۔ اس میں کیا ہے۔ یہ گاڑی ہے
اس کی قیمت بہت کم ہے۔ وہ لڑکی گھر کی طرف جا رہی ہے۔ یہ (مسلمان
طالب علم ہے۔ اس کا نام احمد ہے۔ یہ ربر خراب ہے۔ اس کی قیمت
کم ہے۔ یہ باغ ہے۔ اس میں پھل اور پھول ہیں۔ صبح کی تفریح بہت
مفید ہے۔ یہ کتابیں ہیں۔ ان میں تصاویر ہیں۔ یہ درخت ہیں۔ وہ
بہت اونچے (لمبے) ہیں۔ وہ مکہ ہے۔ اس میں اللہ کا گھر ہے۔
یہ مدینہ ہے۔ اس میں رسول کی قبر ہے۔

نوٹ: امراة پر "ال" لگاتے وقت شروع کے ہمزہ کو گرا کر "المرأة" لکھنا چاہیے۔



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْدِقَائِي!

وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ يَا مَحَبِّدُ
كَيْفَ أَنْتُمْ؟ نَحْنُ بِالْخَيْرِ.

مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟ نَحْنُ مِنْ مَدْرَسَتِنَا

أَهَذِهِ مَدْرَسَتُكُمْ؟ نَعَمْ، هَذِهِ مَدْرَسَتُنَا

هَلْ هِيَ قَرِيبَةٌ؟ نَعَمْ، هِيَ قَرِيبَةٌ

أَفِيهَا الْيَوْمَ لَعِبٌ؟ لَا، مَا فِيهَا لَعِبٌ

هَلْ تَعْلِمُهَا جَيِّدٌ؟ نَعَمْ، تَعْلِمُهَا جَيِّدٌ

مَا شَغَلَكُمْ الْآنَ؟ الْآنَ شَغَلْنَا لَعِبٌ

هَلْ اِمْتِحَانُكُمْ قَرِيبٌ؟ نَعَمْ: اِمْتِحَانُنَا قَرِيبٌ
 اَيْنَ فَرِيدٌ وَرَشِيدٌ وَسَعِيدٌ؟ هُمْ فِي بَوْمِيائِي
 كَيْفَ اُولَئِكَ الْاَوْلَادُ؟ هُمْ بِالْخَيْرِ.
 مَتَى اِيَابُهُمْ؟ اِيَابُهُمْ قَرِيبٌ.

اَسْئَلُهُ: (۱) اَيْنَ بَيْتُكُمْ؟ كَيْفَ وَالِدُكُمْ؟ هَلْ اَنْتُمْ
 صَغَارٌ؟ اَيْنَ اَصْدِقَاءُكُمْ؟ كَيْفَ هُمْ؟ كَيْفَ نَزْهَةُ الصَّبَاحِ؟
 اَهِيَ مَفِيدَةٌ؟ اَدِينُكُمْ حَقٌّ؟ اَرْسُولُكُمْ مُحَمَّدٌ؟
 (ب) اَفِي اللّٰهُ شَيْءٌ؟ اَفِي جَيْبُكُمْ فَاكِهَةٌ؟ اَفِي بَيْتِكَ
 حَدِيقَةٌ؟ اَعِنْدُكُمْ عَرَبِيَّةٌ؟ اَعِنْدَكَ كَلْبٌ؟
 اَفِي الْعِطْلَةُ دَرَسٌ؟

ترجمہ کرو

(۱) ہمارا رب۔ تمہارا رب۔ ان کا رب۔ تمہاری میز۔ تمہاری گاڑی
 تمہارا گھر۔ ان کا باغ۔ ان کا شہر۔ ان کی تفریح۔ وہ کون ہیں؟ وہ
 لڑکے ہیں۔ ان کے اخلاق اچھے ہیں۔ تمہارا بستہ نیا ہے۔ ہمارا بستہ پرانا
 ہے۔ وہ غورت ہے۔ اس کے اخلاق بہت اچھے ہیں۔ یہ کتابیں نئی ہیں
 اُن کی تصویریں اچھی (خوب صورت) ہیں۔ آج ہمارا کھیل ہے۔ اب کون

سا کام ہمارے لیے اچھا ہے ؟ اللہ تمہارا خالق اور رازق ہے ۔

(ب) جیب میں پنسل نہیں ۔ جماعت میں استاد نہیں ۔ طالب علم میں شوق نہیں ۔ درخت پر پھل نہیں ۔ پتھر میں طوطا نہیں ۔ کوئٹے میں یودا نہیں ۔ کوئٹے میں گلاب نہیں ۔ سست کے لئے کام یابی نہیں ۔ زبان میں اثر نہیں ۔ تجھ میں خیر نہیں ۔ گھر میں کام نہیں ۔ گاڑی میں گھوڑا نہیں ۔ جیب میں کچھ نہیں ۔ انسان میں صبر نہیں ۔

(ج) ہمارے دین ۱۱ جبر نہیں ۔ ہمارے رسولؐ میں فخر نہیں ۔ فقر (تنگ دستی) ان کا فخر ہے ۔ ہمارے بڑوں (اکابر) میں خلوص نہیں ۔ عمل علم کے لیے بہت ضروری ہے ۔ ہم میں عمل نہیں ۔ کام یابی عمل کے بغیر ممکن نہیں اسلام کے اصول مشکل نہیں ہیں ۔

دہرست ۶ صفت کے مختلف مرکب

بِیْنَتْ طَیِّبَةٌ	اِمْرَاةٌ مُسْلِمَةٌ
شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	کَلِمَةٌ طَیِّبَةٌ
اَزْهَارٌ جَمِیلَةٌ	اَثْمَارٌ حُلُوَّةٌ
اِیَّامٌ مُبَارَكَةٌ	دُرُوسٌ جَدِیدَةٌ
لَحْمٌ طَرِیٌّ	اَلْکَوَابُ صَغِیرَةٌ
طَعَامٌ بَارِدٌ	مَاءٌ حَارٌّ
قِطْعَةٌ سَمِیْنَةٌ	مَدْرَسَةٌ کَبِیرَةٌ
عُطْلَةٌ قَصِیرَةٌ	لَبِیْنٌ خَالِصٌ
اِلَهٌ وَاحِدٌ	رَجُلٌ مُسْلِمٌ
تَلْمِیْذٌ مُجْتَهِدٌ	اَقْلَامٌ جَدِیدَةٌ
اَلْوَلَدُ الصَّغِیْرُ	اَلْبِیْنَتُ الْجَمِیلَةُ

اَلتَّلْمِیْذَةُ الْمُجْتَهِدَةُ

اَلْاَکَوَابُ الصَّغِیْرَةُ

اَلطَّعَامُ الْبَارِدُ اَلدَّرُوسُ الْجَدِیدَةُ

الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ

الْحَدِيقَةُ الْكَبِيرَةُ

فِي مَدْرَسَةٍ كَبِيرَةٍ

لِتَلْمِيزِ مُجْتَهِدٍ عَلَى شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ

مِنَ الْقَلَامِ الْجَدِيدَةِ فِي الْأَكْوَابِ الصَّغِيرَةِ

فِي مُحَفَظَةٍ جَدِيدَةٍ

إِلَى أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيرَةِ

ذیل کے مفروضہ اعراب والے اسماء کے ساتھ مناسب صفت لگاؤ

الْمَرْأَةُ	شَجَرَةٌ	كَلِمَةٌ	الْمَدْرَسَةُ
اللَّبَنُ	الْمَدِينَةُ	أَيَّامٌ	الْأَزْهَارُ
الدُّرُوسُ	الْمُبَرَّاةُ	الْمَحَايَةُ	مُحَفَظَةٌ
عَرَبِيَّةٌ	الطَّاوِلَةُ	الْبَنَتُ	تَلْمِيزٌ

ترجمہ کرو : نیا کھیل - نئے کھیل - میٹھے انگور - کھٹے پھل - لذیذ سیب
میٹھا سنترہ - ایک عجیب چیز - کسی چھوٹے گھر میں - نئے درسوں میں - مسلمان
عورت کے لیے - قدیم زمانے میں - ایک مسلمان لڑکی کے لیے - ایک بڑا
شہر - ایک مفید عمل - خوب صورت تصویر سے - نئی میز پر - مبارک شہر میں
چھوٹے ربڑ سے - مشکل درسوں میں - میٹھے پھلوں کے لیے - ٹھنڈے پانی میں
چھوٹی پیالیوں میں - کسی چھوٹی تعطیل میں - ایک خدا سے -



هَذَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ

هَذَا الرَّجُلُ الْفَرَنْجِيُّ وَقِفْتُ وَمَعَهُ امْرَأَةٌ
فَرَنْجِيَّةٌ، فِي يَدَيْهَا وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ هِيَ زَوْجَتُهُ، وَ
مَتَاهَا كَلْبٌ جَمِيلٌ. لَهُ أَوْلَادٌ صَغَارٌ، هُمْ قِي
رِيَاضَةٍ بَدَنِيَّةٍ وَالرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَا زِمَّةَ
لِكُلِّ تَلْمِيزٍ.

مُعَدِّمُ الرِّيَاضَةِ وَقِفْتُ أَمَامَهُمْ

وَهُمْ مَشْغُولٌ بِتَمْرِينِهِمْ

تِلْكَ الرِّيَاضَةُ عَلَى طَرِيقَةٍ جَدِيدَةٍ الطَّرِيقَةُ
الْجَدِيدَةُ مَحْبُوبَةٌ.

تِلْكَ الْمُرَاةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَازِلَةٌ إِلَيْهِمْ مَعَ زَوْجِهَا

وہی مسرورہ

اسئلہ : من ذلك الرجل ؟ من معه ؟ ما في يد المرأة
سامعها ؟ اى شئ لازم لكل تلميذ ؟ اين المعلم ؟
من مسرورہ اى طريقہ محبوبہ ؟ من ناظر الى الاولاد ؟

ترجمہ کرو : (۱) یہ قیمتی میز۔ وہ نیاربر۔ یہ پرانا بستہ۔ وہ نئی

کاپیاں۔ یہ ستا قلم تراش۔ نئے گھر میں۔ کھٹے پھل سے۔ میٹھا سنتڑہ۔
بڑا شہر۔ مفید تفریح سے۔ خوب صورت باغ میں۔ چھوٹے پیالوں میں۔
نئی گاڑی پر۔ اچھی بیوی۔ تازہ دودھ۔

(ب) وہ لڑکی ہے۔ وہ مسلمان لڑکی ہے۔ یہ عورت ہے۔ یہ مسلمان
عورت ہے۔ یہ باغ ہے۔ یہ بڑا باغ ہے۔ گھر میں تصویریں (رسوم) ہیں
گھر میں خوب صورت تصویر ہیں۔ میں ایک کام میں ہوں۔ میں ایک
ضروری کام میں ہوں۔ باغ میں پھول ہیں۔ اس باغ میں بہت پھول ہیں
لڑکے شہر میں ہیں۔ وہ لڑکے شہر میں ہیں۔ میں ورزش میں ہوں۔ میں
جسمانی ورزش میں ہوں۔ کتابیں میز پر ہیں۔ وہ کتابیں بڑی میز پر ہیں
تم گفتگو میں ہو۔ تم اچھی گفتگو میں ہو۔ ہم ایک شہر میں ہیں۔ ہم ایک بڑے
شہر میں ہیں۔ لڑکی کرسی پر بیٹھی ہے۔ لڑکی ایک خوب صورت کرسی پر بیٹھی ہے
صبح کی تفریح اچھی چیز ہے۔ وہ عورت خوش ہے۔ وہ یورپین عورت بہت
خوش ہے۔ یہ جملے ہیں (جملے)۔ یہ مشکل جملے نہیں ہیں۔

تمرين ①

(أ)

الولد ذاهبٌ الى المدرسة وهي في مَدِينَةٍ
 حيدرآباد، هي ليست ببَعِيدَةٍ. العَرَبِيَّةُ لَازِمَةٌ
 البنت، لا للولد. في يَدِهِ مَحْفَظَةٌ، فيها كُتِبَ و
 كُرِاسَات ومِبْرَاة وقَلَم الرِّصَاص. هو جَيِّدٌ في
 الرِّيَاضَةِ البَدَنِيَّةِ، وهي مَفِيدَةٌ لِكُلِّ تَلْمِيزٍ و
 تَلْمِيزَةٍ ومُعَلِّمِها رَجُلٌ فَرَنجِيٌّ وهو جَيِّدٌ فِيهَا.
 ذَلِكِ الْوَلَدُ جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ أَيضًا: لَارِدِي، هُوَ
 مَحْبُوبٌ فِي الْبَيْتِ وَفِي الْمَدْرَسَةِ، فَهُوَ خَيْرُ مَثَالٍ
 لِغَيْرِهِ؛

(ب)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَصْدِقَائِي

وعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا سَعِيدُ

كَيْفَ حَالُكُمْ ؟ نحن بالخير .

مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ ؟ نحن من الحدِيقَةِ .

هي جميلة.

كيف هي ؟

نعم : فيها اثمار وازمار ايضا.

أفـيها اثمار ؟

لا : ما فيها تفاح .

أفـيها تفاح ؟

نعم : فيها برتقال .

أفـيها برتقال ؟

لا : ما عندنا شيء .

أعندكم ثمرة ؟

آلآن ، إلى بيوتنا .

إلى أين ، الآن ؟

ربنا الله .

مَن ربكم ؟

ديننا الاسلام .

ما دينكم ؟

رسولنا محمد .

من رسولكم ؟

أدينكم خير دين ؟ نعم ، هو عندنا خير دين .

أين قبر الرسول ؟ قبره في المدينة المنورة .

كيف هواء المدينة وماءها ؟

هواءها طيبٌ وماءها عذبٌ .

درس ٨

الْوَلَدُ خَرَجَ

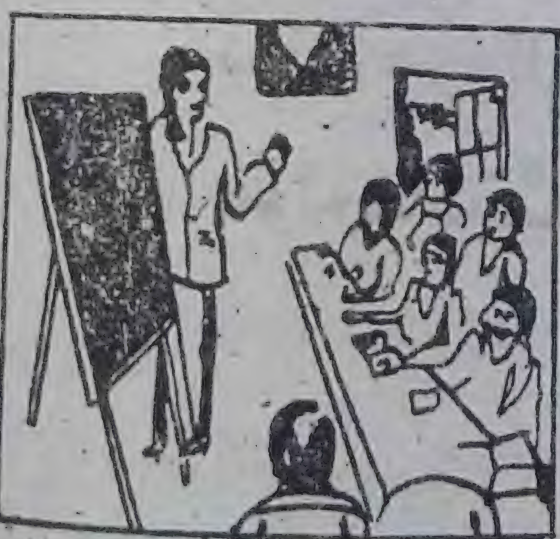
الْوَلَدُ خَرَجَ

الْوَلَدُ خَرَجَ
مِنَ الْبَيْتِ

وَ

ذَهَبَ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ

وَ

جَلَسَ فِي
الصَّفِّ وَقَرَأَ
وَكَتَبَ

شُقْم

مَاجِعَ إِلَى

الْبَيْتِ



اسْئَلَةُ

من خرج ؟ من اين خرج ؟ الى اين ذهب ؟ اين جالس ؟
 اَقْرَأْتَهُ ؟ اَكْتَبَ اَيْضًا ؟ من رجع الى البيت ؟

ترجمہ کرو

استاد نے لکھا، لڑکے نے پڑھا، کیا ہر لڑکے نے پڑھا؟ ہاں:
 ہر لڑکے نے پڑھا اور لکھا، کونسا لڑکا جماعت سے نکلا؟ ماجد جماعت
 سے نکلا، یہاں کون بیٹھا؟ اور وہاں کون گیا؟ کس نے لکھا
 اور کس نے پڑھا؟ استاد یہاں سے کب گئے؟ استاد نے
 فونٹین پن سے لکھا، اس لڑکے نے پنسل سے لکھا، گرمی کی تعطیل
 میں وہ کہاں گیا؟ میرا دوست صبح کی سیر کے لیے نکلا، اس نئی
 کاپی میں کس نے لکھا؟ لڑکا مدرسہ سے کب واپس ہوا؟ یہ گاڑی
 کس کی ہے؟ اس میں کون بیٹھا؟

درس ٩
ماضي واحد ماضٍ و متكلم

شَرِبَ

أَكَلَ

شَرِبْتُ شَرِبْتُ

أَكَلْتُ أَكَلْتُ

أَكَلْتُ الطَّعَامَ

مَاذَا أَكَلْتُ؟

شَرِبْتُ اللَّيْنَ

مَاذَا شَرِبْتُ؟

قَرَأْتُ الدَّرْسَ

مَاذَا قَرَأْتُ؟

قَرَأَ مَعِيَ صَدِيقِي

مَنْ قَرَأَ مَعَكَ؟

أَفْهِمْتُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ؛ نَعَمْ؛ فِهِمْتُ

أَحْفِظْتُ دَرْسَ الْآمِيسِ؛ نَعَمْ؛ حَفِظْتُ

مَاذَا فَعَلْتُ بَعْدَهُ؟ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

أَفْرَحَ الْأُسْتَاذُ بِكَ؛ نَعَمْ؛ فَرِحَ بِي.

اَسْئَلَاتُ

اَ اَكَلْتُ التَّفَاحَ ؟ اَ اَكَلْتُ الْبَرْتَقَالَ ؟ اَ اَكَلْتُ الْبَنَ ؟
 اَشْرَبْتُ اللَّبَنَ ؟ اَفْهَمْتُ الدَّرْسَ ؟ اَذْهَبْتُ اِلَى
 الْحَدِيقَةِ ؟ اَجْلَسْتُ فِي الْعَرَبَةِ ؟ مَاذَا قَرَأْتَ ؟
 اَحْفَظْتُ ؟ مَاذَا فَعَلْتَ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

ترجمہ کرد

بیٹھا ؛ کھایا ؛ پیا ؛ خوش ہوا ؛ تو نکلا ؛ تو گیا ؛ تو واپس ہوا ؛
 میں نے کیا ؛ میں نے کھایا ؛ میں نے پیا ؛ میں نے پڑھا ؛ میں نے
 سبق پڑھا ؛ میں نے پیا ؛ میں نے پانی پیا ؛ تو نے کھایا ، تو نے
 سنتہ کھایا ؛ تو نے یاد کیا ، کیا تو نے قرآن یاد کیا ؛ میں نے دودھ
 پیا ؛ تو نے چائے پی ؛ میں اس کے بعد نکلا ؛ وہ میرے پیچھے
 نکلا ؛ گاڑی میں کون گیا ؛ کیا تو نے (ماہذہ) گوشت کھایا ؛ میں
 آج صبح کی تفریح کے لیے نکلا ؛ تو گراما کی تعطیل میں کہاں گیا ؛
 اب تو نے کیا کیا ؛ میں نے کل کا سبق پڑھا اور یاد کیا ؛ استاد مجھ سے
 بہت خوش ہوئے ؛ کیا تو نے دین سمجھا ؛ میں نے دین اچھی طرح
 نہیں سمجھا ؛ میں نے اسلام کی تاریخ پڑھی ؛ تو نے حدیث
 نہیں پڑھی ۔

نَهَضَ	أَخَذَ	سَالَ	سَمِعَ	بَدَأَ
نَهَضُوا	أَخَذُوا	سَالُوا	سَمِعُوا	بَدَءُوا
نَهَضْتُمْ	أَخَذْتُمْ	سَالْتُمْ	سَمِعْتُمْ	بَدَأْتُمْ
نَهَضْنَا	أَخَذْنَا	سَالْنَا	سَمِعْنَا	بَدَأْنَا

بَدَأَ	خَتَمْتُ	سَمِعُوا	تَحَفُّظًا
فَهَمَّتُمْ	رَجِعْتُمْ	دَخَلْتُ	سَالْنَا
أَخَذَ	أَكَلُوا		

الْأُسْتَاذُ دَخَلَ الصَّفَّ

فَالْتِلَامِيذُ سَكَتُوا

الْعَرِيفُ بَدَأَ الدَّرْسَ

وَالْتِلَامِيذُ سَمِعُوهُ

ثُمَّ خَتَمَ الْعَرِيفُ الدَّرْسَ وَالْأُسْتَاذُ سَأَلَهُ

أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ يَا عَرِيفُ؟

نَعَمْ : فَهِمْتُ يَا سَيِّدِي

ثُمَّ سَأَلَ الْأُسْتَاذَ التَّلَامِيذَ
 الْأُسْتَاذَ: أَسَمِعْتُمْ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ رَفِهْمْتُمْ؟
 التَّلَامِيذُ: نَعَمْ: سَمِعْنَا وَفَهَمْنَا جَيِّدًا فَبَعْدَ
 قَلِيلٍ نَهَضَ الْأُسْتَاذُ وَخَرَجَ مِنَ الصَّفِّ وَ
 التَّلَامِيذُ ذَهَبُوا إِلَى الْبَيْتِ



أَسْئَلُهُ: مَاذَا قَرَأْتَ؟ هَلِ بَدَأْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ؟ أَسَمِعَ
 التَّلَامِيذُ الدَّرْسَ؟ أَفَفَهَمُوهُ وَحَفِظُوهُ؟ أَبَدَأْتُ الْكِتَابَ
 الْعَرَبِيَّ؟ أَفَفَهَمْتُمُ الدَّرْسَ الْأَمْسِيَّ؟ مِنْ عَرِيفِكُمْ وَكَيْفَ هُوَ؟
 أَسَمِعْتُمُ الْقُرْآنَ؟ أَحَفِظْتُمُ الدَّرْسَ وَفَهَمْتُمُ؟ هَلِ
 التَّلَامِيذُ فَرَحُوا بِالْأُسْتَاذِ؟ هَلِ الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ؟

مناسب فعل لکھو

أَنَا — سَمِعَ	نَحْنُ — حَفِظَ	أَنْتُمْ — أَخَذَ
أَنْتَ — أَكَلَ	هُمْ — شَرِبَ	أَنَا — فَعَلَ
نَحْنُ — قَرَأَ	أَنْتُمْ — رَجَعَ	أَنْتَ — خَرَجَ
أَنَا — بَدَأَ	أَنْتَ — خَتَمَ	نَحْنُ — سَأَلَ

ترجمہ کرو اٹھا گیا۔ سنا۔ پوچھا۔ نکلے۔ بیٹھے۔ پڑھا۔ لکھا۔ تو نے کیا۔
 تو نے سمجھا۔ تو نے یاد کیا۔ میں نے کھایا۔ میں نے پیا۔ میں واپس ہوا۔
 تم نے کیا۔ تم نے شروع کیا۔ تم نے ختم کیا۔ ہم نے سنا۔ ہم نے پوچھا۔
 استاد نے کتاب لی۔ لڑکی نے سبق پڑھا۔ لڑکے نے سبق سمجھا۔ لڑکے استاد
 کے لیے اٹھے۔ انہوں نے سبق شروع کیا اور اچھی طرح سمجھا۔ میں اس
 کام سے خوش ہوا، تو بھی خوش ہوا۔ میں نے ورزش جسمانی شروع کی۔
 تو مانیٹر کے ساتھ کہاں گیا؟ میں نے میٹھے انگور کھائے۔ تو نے بہت انجیر
 لیے۔ لڑکوں نے گفتگو ختم کی۔ وہ گھروں کو واپس ہو گئے۔ تم نے سرما کی
 تعطیل میں کیا کیا؟ گرما کی تعطیل میں ہم نے عربی شروع کی۔ عربی قرآن کی
 زبان ہے۔ تم نے ربرکس لڑکے سے لیا؟ میں نے ربراس لڑکے سے لیا۔
 اس فریگی نے بھی عربی پڑھی اور قرآن مجید بھی سمجھا۔ یہ بستہ کس کا ہے؟
 وہ میرا ہے، اس میں فونٹن پن، کاپی اور قلم تراش ہے۔ احمد کیا تو نے
 میری کاپی لی؟ ہاں، میں نے لی۔ کیا تم نے اسلام کا مطلب سمجھا؟ اسلام
 بہترین مذہب ہے۔ ہمارے رسول محمد ہیں اور وہ عالم کے لیے
 رحمت ہیں۔ ہمارا خدا ایک ہے اور وہ ہمارا خالق اور ہمارا رازق
 ہے۔

ملاحظہ

بتایا جائے کہ جمع کے صیغے کے بعد اگر ضمیر مثلاً "ہا، ک، کم" وغیرہ
 ہو تو الف نہیں لکھا جائے گا مثلاً "کتبوا، سألوكم، أخذونی"
 وغیرہ۔

الزُّهَّةُ فِي الصَّبَاحِ

خَرَجْنَا لِلزُّهَّةِ فِي الصَّبَاحِ إِلَى حَدِيقَةٍ
 فَدَخَلْنَاهَا وَجَلَسْنَا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ
 الْمَاءِ وَنَظَرْنَا إِلَى أَزْهَارٍ جَمِيلَةٍ وَفَرَحْنَا
 بِهَا، فَهَبَّ أَحَدُ مَنْ أَصْدِقَاءِ نَاوِذْهَبَ
 إِلَى الْأَشْجَارِ وَقَطَفَ مِنْهَا زَهْرًا وَفَاكِهِةً
 أَيْضًا، أَنَا مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوهُ
 لَكِنْ مَارَجَعَ عَنْ فِعْلِهِ، فَبَعْدَ قَلِيلٍ ظَهَرَ
 صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ وَسَأَلَهُ: لِمَاذَا اقْطَعْتَ
 الْفَاكِهِةَ وَأَكَلْتَهَا بِغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَأَذْنُتُ لَهَا؟

اَنَا مَا أَذْنْتُ — ثُمَّ أَخَذَهُ وَضَرَبَهُ.

يَا أَصْدِقَائِي!

أَخَذُ شَيْءٌ بَغَيْرِ إِذْنٍ عَادَةً مَذْمُومَةٌ.

— اسُئِلَتْ —

إِلَى إِيْن خَرَجَ الْوَلَدُ؟ مَتَى خَرَجُوا؟ إِيْن جَلَسُوا؟
يَأْتِي شَيْءٌ فَرَحًا؟ مَن قَطَعَ الْفَاكِهِةَ؟ أَمَانَعَةُ أَحَدٍ؟
أَقَطَعَ الْوَلَدُ بَادِنٍ؟ مَن ضَرَبَهُ؟ أَضَرَبْتُمْ أَحَدًا؟
أَدَخَلْتُمْ حَدِيقَةً بَغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَأَخَذْتُمْ مِنْهَا شَيْئًا؟

===== ترجمہ کرو =====

میں نے کسی کو اجازت نہیں دی، استاد نے (شریرو) لڑکے کو مارا،
کیا تم نے کسی کو نہیں مارا؟ ہم نے اب تک کسی کو خیر سے منع نہیں کیا،
بغیر اجازت ہم کسی کے گھر میں نہیں گئے، تم نے (لال) بھنی لی،
ہم نے (پیلے) موز لیے، میں نے بہت پھول توڑے، ہم آپ کی
گفتگو سے بہت خوش ہوئے، لڑکوں نے یہ سبق اچھی طرح یاد کیا
انھوں نے دین کو بھی سمجھا، دین آسان ہے مشکل نہیں۔

فَعَلَ ، يَفْعَلُ ، يَفْعَلُونَ

ضَحِكَ ، يَضْحَكُ ، يَضْحَكُونَ

مَرَحَ ، يَمْرَحُ ، يَمْرَحُونَ

لَعِبَ ، يَلْعَبُ ، يَلْعَبُونَ



مَاذَا يَفْعَلُ الْوَلَدُ؟

هُوَ يَعْبُدُ اللَّهَ

مَاذَا يَفْعَلُ الْآنَ؟

الآنَ يَرْكَعُ ثَمَّ

يَسْجُدُ



أَهَذِهِ صَلَاةٌ؟ نَعَمْ: هَذِهِ صَلَاةٌ



مَاذَا يَفْعَلُونَ؟

هُمْ يَلْعَبُونَ،

وَيَضْحَكُونَ،

وَيَسْرَحُونَ.

مَاذَا يَفْعَلُونَ

الآن —؟

يَضْرِبُ بَعْضُهُمْ

بَعْضًا.



فَهَذِهِ نَتِيجَةُ الْمِزَاجِ

هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ

مِنْ رَمَقِ اللَّهِ وَلَكِنْ لَا يَحْسِدُونَ.

اَسْئَلَتِ

أَيَقْرَأُ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ أَيْكْتُبُ؟ أَيْعْبُدُ؟ أَيْقْرَأُ
هُوَ الْوَلَدُ، الْوَلَدُ؟ أَيْعْبُدُونَ؟ أَيْمَزْحُونَ؟ مَنْ
يَمْنَعُكَ؟ مَنْ يَعْبُدُ؟ مَنْ يَرْكَعُ؟ مَنْ يَسْجُدُ؟
مَنْ يَلْتَبِ؟ هَذِهِ الصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ؟

مضارع (واحد و جمع) بناؤ

ذَهَبَ	رَجَعَ	خَرَجَ	فِيهِمْ	حَفِظَ
شَرِبَ	نَهَضَ	دَخَلَ	سَأَلَ	سَمِعَ
بَدَأَ	خَتَمَ	أَخَذَ	فَرِحَ	نَظَرَ
قَطَفَ	صَنَعَ	ظَهَرَ	أَذِنَ	أَكَلَ

ترجمہ کرو

جاتا ہے۔ کہلاتا ہے۔ ہنستا ہے۔ پڑھتے ہیں۔
لکھتے ہیں۔ نکلیں گے۔ بیٹھیں گے۔ کھیلیں گے۔
کھاٹے گا۔ پئے گا۔ خوش ہوگا۔ نہ مارے گا۔
نہ پوچھے گا۔ نہ توڑے گا۔ نہ کھائیں گے۔ نہ پییں گے۔

اچھا لڑکا درسہ جاتا ہے : جماعت میں داخل ہوتا ہے اور
 ادب سے بیٹھتا ہے : وہ اپنے استاد سے ہر چیز سنے گا ،
 سمجھے گا اور اچھی طرح یاد کرے گا : استاد اس لڑکے کو
 نہیں مارتا ، وہ اس سے بہت خوش ہوتا ہے : لڑکے ادب سے
 بیٹھتے ہیں ، پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں : پھر گھروں کو واپس
 ہوں گے ، کہائیں گے ، پیئیں گے اور کتابیں پڑھیں گے :
 اور اللہ کا کلام سنیں گے : کیا وہ اس کو یاد رکھیں گے ؟ کیا وہ
 اس پر عمل کریں گے ؟ کامیابی عمل سے ہے نہ کہ علم سے : نماز
 پر مسلم کے لیے لازم ہے : اللہ ہمارا خالق ہے ، ہمارا رازق ہے ،
 کیا اس کا شکوہ ہم پر واجب نہیں ؟ نماز اس شکر کی علامت ہے : وہ
 دین کا ستون (عماد) ہے ، مسلم ہر وقت نماز کے لیے مسجد کو جاتا ہے : مسجد
 نماز کے لیے یہ گفتگو کے لیے نہیں : کیا تم نے نماز کا مطلب سمجھا ؟ نہیں
 تم نے اس کا مطلب نہیں سمجھا : اس میں بہت فوائد ہیں :

ملاحظہ

اساتید صاحبان متقی مضارع کے لیے سرمد شریعہ میں لائے گئے ہیں ۱۱

درس ۱۳

مضارع و امدهاضرو متکلم



فَعَلَ	قَرَأَ	فَهِمَ	أَكَلَ	ذَهَبَ
تَفَعَّلَ	تَقَرَّأَ	تَفَهَّمُ	تَأْكُلُ	تَذْهَبُ
أَفْعَلُ	أَقْرَأُ	أَفْهَمُ	أَكُلُ	أَذْهَبُ

ماذا تفعل يا حميد؟ أكل الطعام
أتناكل الطعام دائماً وأنت وحيد؟

تَارَةً أَكَلُ وَأَنَا وَحِيدٌ وَتَارَةً مَعَ الْأَصْدِقَاءِ
 مَاذَا تَأْكُلُ الْآنَ؟ الْآنَ أَكُلُ الْخُبْزَ
 أَتَأْكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ؟
 نَعَمْ: أَكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ
 فِي الْغَدَاءِ وَالْعِشَاءِ
 أَلَا تَأْكُلُ فِي الْفَتْرَةِ يَا مَجِيدُ؟
 لَا أَكُلُ شَيْئًا يَا حَبِيدُ.

سُئِلَ

مَاذَا يَأْكُلُ حَمِيدُ؟ أَيَا كَلِ الْخُبْزِ؟ أَيَا كَلِ الرُّزِّ؟
 أَيْلَعِبُ الْأَوْلَادَ فِي الْفَتْرَةِ؟ أَيَا كَلُونَ؟ أَيْقَرُونَ؟
 أَتَشْرَبُ اللَّبَنَ؟ أَتَأْكُلُ الْفَاكِهِةَ؟ أَتَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟

ترجمہ کرد

(۱) تو ہنستا ہے ؛ تو کھیلتا ہے ؛ میں پڑھتا ہوں ؛ میں عبادت کرتا ہوں ؛ تو بیٹھتا ہے ؛ میں اٹھتا ہوں ؛ تو کھلے گا ؛ میں داخل ہوں گا ؛ میں ایازت دیتا ہوں ؛ تو منع کرتا ہے ؛ تو کھاتا ہے ؛ تو روٹی کھاتا ہے ؛ تو پیتا ہے ؛ تو دودھ پیتا ہے ؛ میں لوں گا ؛ میں خوبصورت پھول لوں گا ؛ میں یاد کروں گا ؛ میں نیا سبق یاد کروں گا ؛ تو فارسی پڑھتا ہے ؛ میں عربی زبان پڑھتا ہوں ؛ میں دوپہر کے کھانے میں چادل بھی کھاتا ہوں اور روٹی بھی ؛ ہم شام کے کھانے کے بعد دودھ بھی پیتے ہیں ۔

(ب) مسلم کس صورت میں نماز سے غفلت نہیں کرتا (عَفَلَ) ؛ وہ ہر کام فلوں سے کرتا ہے ؛ کامیابی فلوں کے بغیر حاصل نہیں ہوتی (حَصَلَ) ؛ لیکن اب ہم میں دین نہیں ، ہم میں فلوں نہیں ، اس لیے ہم عزت سے بہت دور ہو گئے ، اور اب ہمارے لیے ذلت ہے ، یہ ہمارے اعمال کا نتیجہ ہے ؛ ہم ہر چیز میں شہرت طلب کرتے ہیں ؛ اور شہرت ہمارا مقصود ہے ۔

درس ١٢

مُضَارِعُ جَمْعٍ

تَفْعَلُ ، تَفْعَلُونَ ، تَفْعَلُ

تَقْرَأُ ، تَقْرَؤُنَ ، تَقْرَأُ

ماذا تَفْعَلُونَ ؟ تَقْرَأُ وَتَكْتُبُ

ماذا تَقْرَؤُنَ ؟ نَقْرَأُ الْكُتُبَ

ماذا أَتَكْتُبُونَ ؟ نَكْتُبُ الدَّرْسَ

أَلَا تَلْعَبُونَ الْيَوْمَ ؟ لَا نَلْعَبُ الْيَوْمَ

أَتَخْرُجُونَ لِلزَّهْمَةِ ؟

نَعَمْ : نَخْرُجُ بَعْدَ الْقِرَاءَةِ

فِي أَيِّ سَنَةٍ إِمْتِحَانُكُمْ؟ فِي هَذِهِ السَّنَةِ

فِي أَيِّ شَهْرٍ؟ فِي شَهْرِ آبِرِيل

مِنْ أَيِّ يَوْمٍ؟ مِنْ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ

هَذَا أَبْرَقَاجُ الْإِمْتِحَانِ

الْأَمْرَدُو ————— يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ

التَّارِيخُ ————— يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ

الْعَرَبِيُّ ————— يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ

الذِّينِيَّاتُ ————— يَوْمَ الْخَمِيسِ

الْحِسَابُ ————— يَوْمَ الْجُمُعَةِ

الْإِنْكِلِيزِيُّ ————— يَوْمَ السَّبْتِ

اَسْئَلْتَا

اَتَقْهَمُونَ الدُّرُسَ؟ اَتَقْرُونَ الْقُرْآنَ؟ اَتَقْهَمُونَ الْقُرْآنَ؟
اَتَاكُلُونَ فِي الْفِتْرَةِ؟ اَتَلْعَبُونَ؟ اَتَقْبِدُونَ؟ اَتَنْهَضُ
صَبَاحًا؟ اَتَمْرُجُ فِي الصَّبَفِ؟ اَتَسْجُدُونَ لِلَّهِ؟ اَتَلْعَبُ
بِكُرَةِ الْقَدَمِ؟ اَتَشْكُرُونَ لِلَّهِ؟

ترجمہ کرو

آپ کھیتے ہیں! ہم پڑھتے ہیں! ہم کھانا کھاتے ہیں! آپ دودھ پیتے
ہیں! ہم گوشت کھاتے ہیں! آپ پھل کھاتے ہیں! ہم پیر کے دن نکلیں گے!
کیا آپ چار شنبہ کے دن نکلیں گے! آپ منگل کے دن کہاں جائیں گے!
تو ہفتہ کے دن کہاں جائے گا! کیا اتوار کے دن تعطیل ہے! ہم جمعرات
تک کتاب ختم کریں گے! تم شام کے کھانے میں کیا کھاتے ہو! کیا تم
دوپہر کے کھانے میں روٹی نہیں کھاتے! تعطیل میں ہمارا پروگرام نفرت
ہے!

مئی کا مہینہ گراما مہینہ ہے! دسمبر لیمبر کا مہینہ ہے! جنوری (جانیوری) کا مہینہ
سال کی ابتدا ہے! مارچ (مارس) اور اپریل (اپریل) میں لڑکوں سے امتحانات
ہیں:

(یوم الاحد - اتوار)

درس ١٥

فَخَلُوطَ مَا مَنِيَّ وَمُضَارَعُ

معيد: أَتَذْهَبُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا حَمِيدُ؟

ح، نَعَمْ: أَذْهَبُ الْيَوْمَ وَلَكِنْ لَا أَذْهَبُ غَدًا.

م. لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ غَدًا؟

ح، غَدًا يَوْمَ الْعُطْلَةِ.

م، أَحْفِظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ؟

ح، نَعَمْ: حَفِظْتُ.

م، أَكْتَبْتَ فَرُوضَ الْمَدْرَسَةِ أَنْتَ

وَأَصْدِقَاؤُكَ؟

ح، نَعَمْ: كَتَبْنَا جَمِيعًا.

م، مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلِّ يَوْمٍ؟

ح، أَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الْفُطُورِ.

م، مَاذَا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ فِي الْفُطُورِ؟

ح، أَكُلُ الْخُبْزَ بِالْأَدَامِ وَأَشْرَبُ الشَّايَ

م، مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ؟

بَعْدَ الدَّرْسِ؟

ح، نَلْعَبُ بَكُرَةِ الْقَدَمِ فِي السَّيْدَانِ.

م، أَمْكَذَا تَفْعَلُونَ دَائِمًا؟

ح، نَعَمْ، تَفْعَلُ هَكَذَا.

م، أَيْقَرَأُ مَعَكُمْ أَصْدِقَاؤُكَ؟

ح، لَهُمْ يَقْرَءُونَ مَعِيَ فِي النَّهَارِ

وَفِي اللَّيْلِ يَقْرَءُونَ فِي بُيُوتِهِمْ.

اَسْئَلْتُ

مَن لَعِبَ مَعَكَ ؟ مَن قَرَأَ ؟ مَن كَتَبَ ؟ مَن يَقْرَأُ ،
 مَعَكَ ؟ مَن يَكْتُبُ ؟ مَن يَلْعَبُ ؟ أَيْلَعِبُ الْاَوْلَادَ ؟
 مَتَى يَلْعَبُونَ ؟ اَيْنَ يَلْعَبُونَ ؟ اَقْرَؤُا الدَّرْسَ ؟ اَفْهَمُوهُ ؟
 اَأَكَلْتُ التِّينَ ؟ اَأَكَلْتُ الْعِنَبَ ؟ اَاَكَلْتُ التَّفَاحَ ؟
 اَعْبَدْتُمُ اللّٰهَ ؟ اُسَجِدْتُمُ لَنَاسٍ ؟ اَلتَّشَرَّبُ الشَّايَ ؟
 اَتَاكُلُ الْبَرْتَقَالَ ؟ اَتَاكُلُ الْخُبْزَ ؟ اَتَلْعَبُونَ غَدًا ؟
 اَتَقْرَؤُنَ الْيَوْمَ ؟ اَتَسْجُدُونَ لِلّٰهِ ؟ اَخْرَجْتُمُ تَارَةً لِلزَّهْمَةِ ؟
 اَجَلَسْتُمْ فِي عَرَبِيَّةٍ ؟ اَلْعَيْتَ بِالْكُرَةِ ؟ اَتَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا ؟
 اَتَشْرَبُونَ لَبَنًا خَالِصًا ؟ اَتَقْرَؤُا دَائِمًا ؟ اَتَلْعَبُ فِي الْفَرَةِ ؟
 اَتَاكُلُونَ الرِّزْدَ دَائِمًا ؟ اَتَكْتُبُونَ بِقَلَمِ الْحَبْرِ ؟

ترجمہ کرو

وہ اللہ کا کلام سنتے ہیں ؛ وہ کتاب لکھتے ہیں ؛ وہ کھانا
 نہیں کھاتے ؛ میں عربی شروع کروں گا ؛ تو انگریزی
 کب شروع کرے گا ؛ میں نیا درس پڑھ رہا ہوں ؛ تو

پرانا درس یاد کر رہا ہے ، تو آج کھیں رہا ہے ، میں کل کھیلوں گا ۔
 ہم چائے پیتے ہیں ، تم دو روہ پیتے ہو ، ہم ایک خدا کی عبادت کرتے ہیں ،
 میں نے ہوم درس کیا ، تو نے اب تک نہیں کیا ، تم نے اس سے کیوں
 دل لگی کی ؟ تم ان لڑکوں پر کیوں ہنسے ؟ دل لگی اچھی چیز نہیں ہے ، ہم
 ناشتے میں روٹی کھاتے ہیں اور چائے پیتے ہیں ، میں کبھی تنہا فٹ بال کھیلتا
 ہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ ۔ میں نے کسی کو کبھی نہیں مارا ، میں
 کسی گھر میں بغیر اجازت داخل نہیں ہوتا ، میں نے کل کا سبق اچھی
 طرح یاد کر لیا ۔

ضمیروں کو مناسبت ماضی اور مضارع کے صفیے لکھو

أَنْتَ	قَطَفَ	هُوَ	أَكَلَ	أَنَا	سَجَدَ
نَحْنُ	رَكَعَ	أَنْتُمْ	عَبَدَ	هُمْ	مَزَحَ
أَنَا	لَعِبَ	نَحْنُ	خَرَجَ	أَنْتَ	أَذِنَ
أَنْتُمْ	عَلِمَ	هُوَ	سَالَ	أَنَا	رَجَعَ
هُمْ	سَمِعَ	أَنْتَ	فَهِمَ	هُوَ	حَقِظَ
نَحْنُ	قَطَفَ	أَنْتُمْ	نَظَرَ	هُمْ	شَرَبَ

درس ۱۶

مَنْ خَلَقَ؟

مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ خَلَقَهُ اللَّهُ

مَنْ خَلَقَ النَّاسَ؟ خَلَقَهُمُ اللَّهُ

مَنْ خَلَقَ الْجَنَّةَ؟ خَلَقَهَا اللَّهُ

مَنْ يَخْلُقُ الْأَزْهَارَ؟ يَخْلُقُهَا اللَّهُ

مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ خَلَقَهَا اللَّهُ

مَنْ خَلَقَكَ؟ خَلَقَنِي اللَّهُ

مَنْ يَرْزُقُكَ؟ يَرْزُقُنِي عَرَبِي

مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ؟

يَرْزُقُنَا رَبُّنَا.

أَتَعْبُدُونَ إِلَهًا وَاحِدًا؟

نَعَمْ : نَعْبُدُ إِلَهًا وَاحِدًا

أَخْلَقَ النَّاسُ شَيْئًا؟ لَا : مَا خَلَقُوا

أَيَخْلُقُونَ شَيْئًا؟ لَا : لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا

أَتَعْرِفُ الْهَلَكَ؟ نَعَمْ : أَعْرِفُهُ

أَخَلَقْتُمْ الْأَرْضَ؟ لَا : مَا خَلَقْنَاهَا

بَلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

سُئِلَ

أَتَعْبُدُ اللَّهَ؟ أَتَخْلُقُونَ شَيْئًا؟ مَنْ يَرْزُقُكُمْ؟ مَنْ خَلَقَكُمْ؟
 أَخَلَقْتُمْ السَّمَاءَ؟ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ؟
 أَفِيهِتُمُ الدَّرْسَ؟ أَسَمِعْتُمُ الْقُرْآنَ؟ أَضَرَبْتُمْ أَحَدًا؟
 أَكْرَبَكُمُ الْإِسْلَامَ؟ أَعْبَدْتُمُ اللَّهَ؟

ترجمہ کرو

میں نے میوہ لیا اور اس کو کھایا ۔
 کیا تم کتابیں لوگے اور ان کو پڑھو گے ؟
 کیا تمہارا ہے پاس چھوٹی پیالیاں ہیں ؟ میں ان کو دیکھوں گا
 میرے پاس نیا قلم تراش ہے ، کیا تم نے اس کو دیکھا ؟
 اس کے پاس روبرو ہے ، میں اس کو لوں گا ۔
 مانیٹر سبق (دروس) پڑھتا ہے ، اور ان کو یاد کرتا ہے ۔
 ہم کسی عورت کی طرف نہ دیکھیں گے ، نہ اس کو ماریں گے ۔
 یہ خوبصورت پہول ہیں ، لڑکے ان کو توڑیں گے ۔
 یہ نماز ہے ، ہم اس سے غفلت نہیں کریں گے ۔
 عربی قرآن کی زبان ہے ، ہم اس کو ضرور پڑھیں گے ۔
 یہ ہمارے علماء ہیں ، کیا تم ان کی سیرت جانتے ہو ؟
 یہ مساجد ہیں ، کیا تم ان میں عبادت کرتے ہو ؟
 یہ قبور ہیں ، کیا مسلم ان کو سجدہ کرتا ہے ؟
 ہم اللہ کو سجدہ کرتے ہیں اور اس کو اپنا رب جانتے ہیں ۔
 بعض لوگ مرشد کو سجدہ کرتے ہیں ، کیا یہ اسلام میں جائز ہے ؟

درس ١٤

أَنْ مَعَ مَاتِي وَمُفَارِعَ مَحْلُوطِ

أَتَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ؟

نَعَمْ: أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ

أَتَعْلَمُونَ أَنَّ الْفَوْنَزَ بِالْجِدِّ؟

نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الْفَوْنَزَ بِالْجِدِّ

أَيَعْلَمُ التَّلَامِيذُ أَنَّ الْكُسْلَانَ مَذْمُومٌ؟

نَعَمْ: التَّلَامِيذُ يَعْلَمُونَ أَنَّ الْكُسْلَانَ

مَذْمُومٌ

أَعْلَمَ التَّلَامِيذُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ

مُفِيدَةٌ؟

نَعَمْ: التَّلَامِيذُ عَلِمُوا أَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيدَةٌ

أَعْلِمْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ؟

نَعَمْ: عَلِمْنَا أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ؟

أَعْبَدْتَ اللَّهَ وَشَكَرْتَ لَهُ؟

نَعَمْ: عَبَدْتُهُ وَشَكَرْتُ لَهُ

فَإِنَّ اللَّهَ.

خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ
وَحَفِظَنِي مِنَ الْآفَاتِ.

أَسْئَلُهُ

أَتَعْلَمُ أَنَّ الْمَعَادَةَ مُفِيدَةٌ؟ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ الرِّيَاضَةَ ضَرُورِيَّةٌ؟
لِمَاذَا تَعْبُدُ اللَّهَ؟ أَيْنَ يَقْرَأُ الْإِسْلَامُ؟ أَبَدَاتِ الْعَرَبِيِّ؟
أَلَعِبَ التَّلَامِيزُ؟ مَنْ يَقْرَأُ الذُّنُوبَ؟ أَحْتَمَتِ شُغْلُكَ؟
أَتَعْلَمُ أَنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ؟

ترجمہ کرو

(۱) اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے ۔ وہ اللہ کی نعمت پہچانتے ہیں ؛ تم کو اللہ بخشتے گا ؛ وہ اپنی کتاب پڑھتے ہیں ؛ ہم تم کو رزق دیتے ہیں ؛ وہ کچھ نہیں پیدا کرتے ؛ وہ جنت میں داخل ہوں گے ؛ ہم تجھ سے رزق نہیں مانگتے (پوچھتے) ؛

(ب) کیا تم اس لڑکے کو پہچانتے ہو ؟ ہاں : میں اس لڑکے کو اچھی طرح پہچانتا ہوں ؛ کیا تم جانتے ہو کہ درزش مفید ہے ؟ ہم اللہ کا شکر کرتے ہیں ، کیونکہ شکر انسان پر واجب ہے ؛ ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے ؛ کیا مسلم جانتا ہے کہ نماز فرض ہے ؟ کیا تو نہیں جانتا کہ وہ ہر فقیر و غنی اور چھوٹے بڑے پر فرض ہے ؟ تم کیوں خدا کی عبادت نہیں کرتے ؟ عبادت شکر کی علامت ہے ۔

درس ١٨

اسم تفضيل

صَغِيرٌ	كَبِيرٌ	عَلِيمٌ	طَيِّبٌ	رَخِيمٌ
أَصْغَرُ	أَكْبَرُ	أَعْلَمُ	أَطْيَبُ	أَرْخَمُ
أَسْهَلُ	أَطْوَلُ	أَصْعَبُ	أَجْمَلُ	أَنْفَعُ

الْعِلْمُ أَنْفَعُ

الْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ اللَّعِبِ

الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ

الْأُسْتَاذُ أَعْلَمُ مِنَ التَّلْمِيزِ

الْقَمَرُ أَصْغَرُ

الْقَمَرُ أَصْغَرُ مِنَ الشَّمْسِ

الصَّلَاةُ خَيْرٌ

الصَّلَاةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ

أَنْتَ خَيْرٌ مِنِّي	أَنْتَ خَيْرٌ
هُوَ شَرٌّ مِنْكَ	هُوَ شَرٌّ
هُمْ خَيْرٌ مِنِّي	هُمْ خَيْرٌ

اَسْئَلُ

اَی شے خیر: الملوۃ أم التوم؟ اَی شے اَطیب:
 اللبن أم الشای؟ مَن اعلم: المعلم أم التلميذ؟
 اَی شے اکبر: الشمس أم القمر؟ اَی شے اَنفع:
 الخبز أم الرز؟ اَی شے خیر: الليل أم النهار؟

ترجمہ کرو

سنترہ سب سے سستا ہے، روٹی چاول سے بہتر ہے، بلی چوہے
 سے بڑی ہے، یہ اس سے بُرا ہے، وہ اس سے مشکل ہے،
 آج کل سے بہتر ہے، اونٹ گھوڑے سے لمبا ہے، عربی انگریزی
 سے قدیم ہے، پڑھنا بہتر ہے یا کھیلنا؟ نماز بہتر ہے یا نیت؟ بندر برا ہے
 یا کتا؟ علم بہتر ہے یا کھیل؟ انا سستا ہے یا سیب؟

تَمْرِينٌ — ٢ —

٢

أَتَعْرِفُ يَا صَدِيقِي ! مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ ؟

نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ : هُوَ عَرِيفِي .

أَتَعْرِفُ وَالِدَهُ ؟ لَا : أَعْرِفُ وَالِدَتَهُ .

أَيَلْعَبُ مَعَكَ ؟ نَعَمْ : يَلْعَبُ مَعِيَ تَارَةً .

أَخْرَجْتَ مَعَهُ لِلتَّزْهِةِ ؟ نَعَمْ : خَرَجْتُ الْيَوْمَ .

مَتَى تَخْرُجُونَ لِلتَّزْهِةِ ؟ نَخْرُجُ بَعْدَ الْفَجْرِ .

أَدَخَلَ أَصْدِقَاءُكَ حَدِيقَةً ؟ نَعَمْ : دَخَلُوهَا .

أَقَطَقْتُمْ فِي الْحَدِيقَةِ شَيْئًا ؟

لَا : مَا قَطَقْنَا شَيْئًا بَغَيْرِ إِذْنٍ .

مَتَى تَكْتُبُ فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ ؟

اَكْتُبُهَا فِي اللَّيْلِ .

بِأَيِّ شَيْءٍ تَلْعَبُونَ ؟ وَ أَيْنَ ؟

نَلْعَبُ بِكَرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمِيدَانِ .

— ب —

اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ

خلق الأرض والسَّماءَ وخلق الشمسَ
والقمرَ خلق الأزهار والأشجار وخلق كلَّ
شَيْءٍ، يرزقنا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَيَحْفَظُنَا مِنَ
جَمِيعِ الْآفَاتِ، فَلِمَ لَا نَعْبُدُهُ وَنُسَجِّدَ لَهُ وَ
هُوَ يَسْمَعُ دُعَاءَنَا وَيَعْلَمُ حَالَنَا وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ وَلَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَهُوَ الْعَفُورُ
الرَّحِيمُ، نَسْأَلُهُ كُلَّ شَيْءٍ وَلَا نَسْأَلُ أَحَدًا،
نَشْهَدُ أَنَّهُ وَاحِدٌ، لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
فَنُحَمِّدُهُ وَنُشْكُرُهُ دَائِمًا.

درس ١٩

امر

تَنْهَضُ	تَذْهَبُ	تَقْرَأُ	تَلْعَبُ
اِنْهَضُ	اِذْهَبُ	اِقْرَأُ	اَلْعَبُ
اَسْمِعْ	اَعْلَمْ	اَفْهَمْ	اَفْعَلْ
اَلْبِسْ	اَخْلَعْ	اَسْأَلْ	اَسَلْ
اَجْلِسْ	اَرْجِعْ	اَغْفِرْ	اَغْسِلْ
اُعْبِدْ	اَنْظُرْ	اَكْتُبْ	اَشْكُرْ
كُلْ	خُذْ	مُرْ	اُرْقُدْ

اَيُّهَا الْوَلَدُ ! اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا،
 وَاُعْبِدْ رَبَّكَ، وَكُلْ وَاشْرَبْ، وَالْبِسْ
 ثِيَابَكَ، وَادْهَبْ اِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَاجْلِسْ
 فِي الصَّفِّ بِاِلَادِبٍ، وَاقْرَأْ دُرُسَكَ وَافْهَمْهُ

ثُمَّ ارْجِعُوا إِلَيْهَا الْأَوْلَادُ إِلَى الْبُيُوتِ،
 وَاخْلَعُوا ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ، وَاغْسِلُوا
 وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ وَأَعْبُدُوا رَبَّكُمْ
 وَاشْرَبُوا الشَّايَ فَاخْرُجُوا إِلَى الْمِيْدَانِ
 وَالْعَيُومِ مَعَ أَصْدِقَائِكُمْ، ثُمَّ ارْجِعُوا
 قَبْلَ الْمَغْرِبِ، وَأَعْبُدُوا اللَّهَ،
 وَاصْكُتُوا فَرُوضِ الْمَدْرَسَةِ، وَكُلُوا
 وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ، فَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ
 وَارْقُدُوا إِلَى الْفَجْرِ

نوٹ: بتایا جائے کہ امر کے ہمزہ کو اگر کسی کلمے سے ملایا
 جائے تو وہ گر جاتا ہے،^{۱۲}

امر بناؤ، پڑھو اور لکھو:

دھم	فرہم	ختم	حفظ	بداء	شہد	منع	ضرب	سمع
-----	------	-----	-----	------	-----	-----	-----	-----

تقراتِ قرآن کے فعل کو امر واحد میں تبدیل کرو:

تَقْرَأْ كِتَابَكَ : تَأْخُذْ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ : تَذْهَبُ بِكِتَابِي هَذَا :
تَقْبِضُ رَبِّكَ : تَدْخُلُ الْجَنَّةَ : تَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا :

_____ امر جمع بناؤ: _____

تَقْبِضُوا اللَّهَ : تَشْكُرُوا لَنَا : تَفْعَلُوا الْخَيْرَ : تَسْأَلُ اللَّهَ :
تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ : تَأْكُلُ مِنَ الطَّيِّبَاتِ :

_____ ترجمہ کرو _____

اللہ کی تعریف کرو ! لوگوں کو فائدہ پہنچا (نفع) : اچھے دوست کو
پہچان ! پرانا سبق اچھی طرح یاد کرو، اور نیا سبق بھی ! میدان کو جا،
اور فٹ بال کھیل ! کتاب لے اور پڑھ ! ہاتھ دھو اور کھانا کھا !
کبھی پاؤں کھا اور کبھی روٹی کھا ! اٹھو اور آسمان کی طرف دیکھو !
دن میں سورج دیکھو، اور رات میں چاند دیکھو ! کھاؤ اور پیو اور
شکر کرو ! صبح تفریح کے لیے نکلو ! نیکی کرو اور جنت میں داخل
ہو ! اے اللہ ! میرے گناہ بخش دے ! میں تیرا بندہ ہوں،
تو میرا رب ہے، اللہ کو پوج، وطن کو نہ پوج، (حمد۔ تعریف کیا)

درس ٢٠
نهی

تَضَحَّكَ	تَمَزَّحَ	تَجَعَلَ	تَكْذَبُ
لَا تَضَحَّكَ	لَا تَمَزَّحَ	لَا تَجَعَلَ	لَا تَكْذِبُ
لَا تَحْزَنَ	لَا تَكْسَلُ	لَا تُضْرِبُ	لَا تَدْخُلُ
لَا تَخْرُجَ	لَا تَنْظُرَ	لَا تَلْعَبُ	لَا تَتَوَلَّى

أَيُّهَا الْوَلَدُ !

لَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّأَخِيرِ وَ

لَا تَضَحَّكَ عَلَى أَحَدٍ وَلَا تَمَزَّحُ دَائِمًا

وَلَا تَحْزَنُ وَ لَا تَكْسَلُ

لَا تَكْذِبُوا فَإِنَّ الْكِذْبَ خُصْلَةٌ مَذْمُومَةٌ

وَلَا تَقْرَءُوا وَقْتَ اللَّعِبِ وَلَا تَلْعَبُوا وَقْتَ الْقِرَاءَةِ

وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ أَشْيَاءَ لَهُمْ
وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
— ترجمہ کرو —

شیطان کی پریش (مبذ) نہ کر، ان پر رنجیدہ مت ہو، یتیم کا مال مت کھاؤ، اس سے کچھ نہ لو، دیر سے مت اٹھو، پڑھنے کو کھیل نہ بنا (جَعَلْ)، کسی کو مت مار، کسی کام میں سستی نہ کرو، ہر کام وقت پر کرو، استاد کے سامنے نہ بیٹھو، شہرت مت طلب کرو، کام کے وقت مت سو جاؤ، رنجیدہ مت ہو، کیونکہ اللہ ہمارے ساتھ ہے، گھر میں مت کھیلو (بڑے) میدان میں کھیلو، کھیل مت توڑو، کام کرو، سستی نہ کرو، اور خوش رہو، رنجیدہ مت ہو، میوہ دلے کے پاس جاؤ، بغیر اجازت کوئی چیز نہ لو، اے خدا! ہم تیری عبادت کرتے ہیں اور شکر کرتے ہیں، کسی دوسرے خدا کی عبادت نہیں کرتے، تو نے ہم کو پیدا کیا اور ہر آفت سے بچایا۔۔

درس ٢١
مخلوط امر ونهي

أَيُّهَا الْوَلَدُ! انْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا.
وَأَعْبُدِ اللَّهَ، فَإِنَّهُ خَلَقَكَ وَرَزَقَكَ مِنْ
الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَكَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ، وَلَا تَتْرُكْ
الصَّلَاةَ أَبَدًا، وَادْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي وَقْتِهَا
وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْأَدَبِ، وَأَسْكُتْ
وَلَا تَتَمَزَّحْ، فَإِنَّ الْمَرْحَاحَ لَيْسَ بِجَمِيلٍ دَائِمًا
أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ
اللَّهِ وَاشْكُرُوا لَهُ فَإِنَّهُ يَرْزُقُكُمْ
بِغَيْرِ حِسَابٍ، انصُرُوا الْمُسَاكِينَ وَارْحَمُوهُمْ
وَلَا تَظْلِمُوهُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ وَأَصْدُقُوا

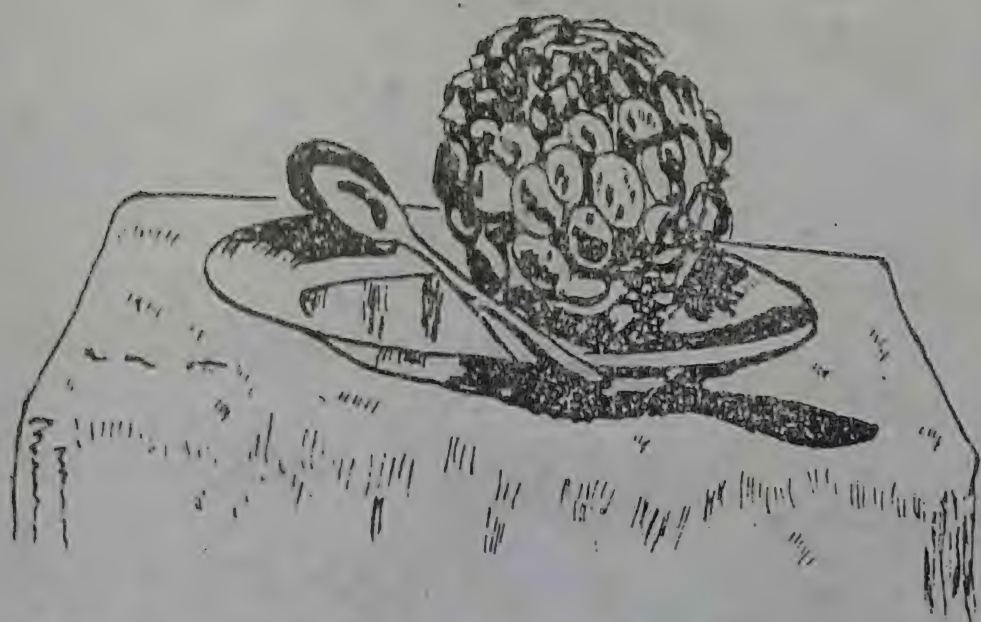
دَائِمًا فَإِنَّ الصِّدْقَ مَحْمُودٌ، وَلَا تَكْذِبُوا
 فَإِنَّ الْكِذْبَ مَذْمُومٌ، فَأَعْمَلُوا بِهَذِهِ
 النَّصَاحَةِ، فَإِنَّ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

ترجمہ کرد

(ایک) خدا کی عبادت کرو، اس کی تعریف کرو۔ صبح تفریح کے لیے
 نکلو، ورزش (جسمانی) مت چھوڑو، بڑوں کے سامنے ادب سے
 بیٹھو، مغرب تک قنڈ پال کھیلو، شریروں کے ساتھ مت کھیلو
 بلکہ اچھوں کے ساتھ کھیلو، بان لو؛ کہ کھیل بھی پڑھنے کے
 ساتھ ضروری ہے، (تازہ) گوشت کھاؤ یا (اچھے) پھل کھاؤ،
 (خالص) دودھ پیو، کسی کو بھلائی (خیر) سے منع نہ کرو، بڑوں
 سے دل لگی نہ کرو، ان پر مت ہنس، ہر مسکین کی مدد کرو، ہمیشہ
 سچ بول کیونکہ جھوٹ بری چیز ہے۔

اشہاد۔ شریہ : اختیار اچھے

درس ۲۲
تمرینی



السِّتَافِلُ ثَمَرَةٌ، شَجَرُهَا يَنْبْتُ فِي الذِّكَنِ،
وَشَكْلُهَا كَالْكُرَةِ وَقَشْرُهَا شَخِيئٌ: لَا
رَقِيقٌ، لَوْنُهَا اخْضَرُّ وَعَلَيْهَا خَلَقَاتٌ
صَغِيرَةٌ كَالْعُيُونِ، كَمَا يَظْهَرُ مِنْ هَذَا
الرَّسْمِ، وَفِي دَاخِلِهَا لَبٌّ أَبْيَضٌ، وَهُوَ

حُلُوجِدًّا، فِيهَا بُزُورٌ لَوْنُهَا أَسْوَدُ،
 السَّاقِلُ فَالْكِمَةُ الْفُقَرَاءُ فَهُمْ يَأْكُلُونَهَا
 كَثِيرًا، لِأَنَّهَا رَخِيصَةٌ جِدًّا، هَذَا مِنْ
 فَضْلِ اللَّهِ، أَنَّهُ رَزَقَهُمْ فَالْكِمَةَ حُلُوةً
 رَخِيصَةً، فَاشْكُرُوا لِلَّهِ أَيُّهَا النَّاسُ
 عَلَى هَذِهِ النِّجْمَةِ.

أَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَنْبَغُ شَجَرُ السَّاقِلِ؟ كَيْفَ شَكْلُ السَّاقِلِ؟
 كَيْفَ قَشْرُهُ؟ مَا لَوْنُهُ؟ أَيْ شَيْءٌ فِي دَاخِلِهِ؟
 مَنْ يَأْكُلُونَهُ كَثِيرًا؟ مَا لَوْنُ اللَّبِّ؟ أَلَوْحُلُو؟
 مَا لَوْنُ الْبُزْرِ؟ أَنْظَرْتُمْ شَجَرُ السَّاقِلِ؟
 أَقَطَفْتُمْ السَّاقِلَ تَارَةً؟

ترجمہ کرد

(۱) کیا تم نے سیتا پھل کے درخت دیکھے؟ سیتا پھل کا پوست موٹا ہے؛ اس کے اندر بہت میٹھا ہے؛ سیتا پھل کے درخت چھوٹے ہیں؛ سیتا پھل کھاؤ اور پانی پیو؛ سیتا پھل بہت سستے ہیں؛ سیتا پھل کے پوست پر اچھوٹے اعلیٰ ہیں؛ وہ آنکھوں کی طرح ہیں؛ ہاتھ اور منہ دھو، بیٹھو اور سیتا پھل کھاؤ؛ سیتا پھل اچھی چیز ہے؛ غریب سیتا پھل بہت کھاتے ہیں؛ سیتا پھل سنترے سے سستا ہے؛ سیتا پھل زیادہ مفید ہے یا سنترہ؟

(ب) نماز کسی مال میں نہ چھوڑو کیونکہ وہ دین کا ستون (عماد) ہے؛ فقیروں اور مسکینوں کی مدد کرو، ان کی مدد ہر مسلم پر فرض ہے؛ اسلام مالداروں (اغنیاء) کا مذہب نہیں ہے؛ ہر ایک کام غلو ص سے کرو، لیکن ہم میں غلو ص نہیں ہے؛ اسی وجہ سے کامیابی ہم سے دور ہے؛ اسلام کو صحیح طریقہ پر سمجھو؛ شہرت کی طلب ابھی چیز نہیں ہے؛ دینی علم سے غفلت نہ کرو، وہ بہت ضروری ہے



أَنْظَرُوا ! كَيْفَ يَحْلُبُ اللَّبَانُ ، الْبَقَرَةُ
 وَأَقِفَةُ وَعِجْلُهَا وَرَاءَ هَا وَاللَّبَانُ جَالِسٌ
 يَحْلُبُ اللَّبَنَ ، وَفِي يَدِهِ إِنَاءٌ ، أَلَيْنُ
 مُفِيدٌ جَدًّا ، نَشْرِبُهُ وَنُصْنَعُ مِنْهُ الرَّوْبَةُ
 وَالْقِشْطَةُ ، وَالرَّوْبَةُ نُصْنَعُ مِنْهَا الزُّبْدَةُ
 وَمِنْ الزُّبْدَةِ نُصْنَعُ الشَّمْنَ ، وَالشَّمْنُ شَيْءٌ

ضروری

أَيُّهَا الْأَوْلَادُ ! انْفَضُّوا مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا ،
وَأَشْرَبُوا اللَّبَنَ بَعْدَ الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ
فَإِنَّهُ يَنْفَعُكُمْ كَثِيرًا

سُئِلَ

مَاذَا يَفْعَلُ اللَّبَنُ ؟ مَا فِي يَدِهِ ؟ هَلْ هُوَ وَاقِفٌ ؟
أَمْ يَكْلُمُ الزَّبَدَةَ ؟ أَمْ تَأْكُلُونَ السَّمَنَ ؟ هَلْ الْبَقَرَةُ
جَالِسَةٌ ؟ أَيْنَ الْعَجَلُ ؟ أَيْنَ الْإِنَاءُ ؟ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ
تَقْصَعُ الزَّبَدَةُ ؟

ترجمہ کرو

دودھ پیو کیونکہ وہ مفید ہے ، ورزش (جسمانی) بہت ضروری
ہے ، دودھ لڑکے کو قوی بنائے گا ، میرے گھریں (موٹی) گائے
ہے ، اس کا دودھ بہت ہے ، وہ گوالا (مختی) آدمی ہے ،
وہ دودھ سے دہی بناتا ہے ، دہی سے مسکے بناتا ہے ، اور مسکے سے

گھی بنا لیا ہے ؛ دودھ میں پانی نہیں ملاتا (مَزَج) ؛ کیا تم نے کبھی بالائی
 کھائی ؟ وہ بہت لذیذ ہے ؛ لوگ گوشت ، پیاول اور گھی سے کھانا
 تیار کرتے ہیں (مَصْنَع) ؛ وہ کھانا بہت لذیذ ہے ؛ اس کا نام پلاؤ ہے ؛
 دودھ بہتر ہے یا بالائی ؛ دودھ دہی سے زیادہ مفید ہے یا دہی ؟
 کیا مسلم گائے کی عبادت کرتا ہے ؟ نہیں ؛ وہ ایک خدا کی عبادت
 کرتا ہے ؛ گائے ایک مخلوق ہے اور اللہ اس کا خالق ہے ؛
 عبادت خالق کے لیے ہے نہ کہ مخلوق کے لیے ؛ ہم جانتے ہیں
 کہ ہم اس کا دودھ پیتے ہیں ؛ اور وہ ہمارے لیے ایک مفید
 باور ہے ؛ اور اس میں بہت فوائد ہیں ؛ لیکن کیا تم نہیں
 جانتے کہ ہر چیز میں فوائد ہیں ؟ پانی میں فوائد ہیں ؛ ہوا میں
 فوائد ہیں ؛ مٹی میں فوائد ہیں ؛ انسان میں اس سے زیادہ فوائد
 ہیں ؛

کیا تم ان سب کی عبادت کرو گے ؟ نہیں ؛ بلکہ ہم صرف ایک
 خدا کی عبادت کرتے ہیں ؛ اس نے ہر چیز پیدا کی ؛ زمین و آسمان
 پیدا کیا ؛ پاند و سورج پیدا کیا ؛ ہوا اور پانی پیدا کیا ؛ وہ ہر چیز
 پر قادر ہے ؛ اس کا کوئی شریک نہیں ہے ؛ وہ اکیلا ہے ۔

درس ٢٢

تَهْرِيئِي

الْعَالَمُ

أَتَعْلَمُونَ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ ! مَنْ خَلَقَ
 الْعَالَمُ ؟ وَمِنْ أَيِّ شَيْءٍ ؟ اسْمَعُوا أَنَّ
 اللَّهُ خَلَقَهُ مِنَ التُّرَابِ وَالْهَوَاءِ وَالْمَاءِ
 وَالنَّارِ. انْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ خَلَقَهَا
 اللَّهُ، وَجَعَلَ فِيهَا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَ
 النُّجُومَ، وَجَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 فَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا، وَجَعَلَ النَّهَارَ
 مَعَاشًا، فَانْتُمْ تَعْمَلُونَ فِي النَّهَارِ وَ
 تَرْقُدُونَ فِي اللَّيْلِ. انْظُرُوا إِلَى الْأَرْضِ

كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ لَكُمْ، عَلَيْهَا بِيُوتُكُمْ
 فِيهَا تَسْكُنُونَ، وَانْظُرُوا إِلَى جِبَالٍ
كَبِيرَةٍ وَبِحَارٍ كَثِيرَةٍ كَيْفَ خَلَقَهَا اللَّهُ
وَمِنْ قُدْرَتِهِ أَنْ الْمَاءَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ
فَيَنْبِتُ بِهِ الْأَشْجَارَ، وَيَخْرُجُ مِنْهَا الْأَنْهَارُ
وَالْأَزْهَارُ.

فَانْتُمْ أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! تَأْكُلُونَ مِنْ
 الْأَنْشَارِ وَتَفْرَحُونَ بِالْأَزْهَارِ، فَاذْكُرُوا
 نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ
 فَهُوَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، أَفَلَا
 تَشْكُرُونَ؟

اَسْئَلَتَا

مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ ؟ مَنْ خَلَقَ الْاَرْضَ ؟ اَيْنَ جَعَلَ
 الشَّمْسَ ؟ اَيْنَ جَعَلَ الْقَمَرَ ؟ مَتَى تَرْتَقِدُونَ ؟
 مَتَى تَعْمَلُونَ ؟ اَيْنَ تَسْكُنُونَ ؟ مِنْ اَيْنَ يَنْزِلُ
 الْمَاءُ ؟ بِأَيِّ شَيْءٍ يَنْبُتُ الشَّجَارُ ؟ اَتَشْكُرُونَ اللَّهَ ؟
 اَتَذْكُرُونَ نِعْمَتَهُ ؟

ترجمہ کرو

دن میں کام کرو، رات میں سو جاؤ، کیونکہ رات سونے کے لیے ہے؛
 اور اللہ کے شکر سے کبھی غفلت نہ کرو؛ تارے آسمان میں بہت
 زیادہ ہیں؛ اللہ نے سمندر میں بہت سی پھلیاں پیدا کیں؛
 ہم گرمی میں سترہ کھاتے ہیں؛ گرمی میں انار بھی کھاؤ؛ کیونکہ وہ
 ٹھنڈا ہے؛ سرمایہ میں انجیر کھاؤ؛ کیونکہ انجیر گرم ہے؛ اللہ کی
 عبادت کرو؛ کیونکہ اس نے تم کو ہر نعمت دی؛ اسی کے لیے
 عبادت ہے؛ اسلام کی تعلیم پر عمل کرو؛ اس میں بڑی کامیابی
 ہے؛ ابھی طرح جان لو کہ بہترین تعلیم اسلامی تعلیم ہے؛ اس کے
 لیے میرٹ طیبہ پڑھو :-



الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ (۱)

الْهَكَذَا إِلَهُ وَاحِدٌ ، وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَ
 الْأَرْضِ . وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ وَجَعَلَ
 لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا ، وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
 كَلُومًا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ ، وَادْكُرُوا
 نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ، يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
 مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ،

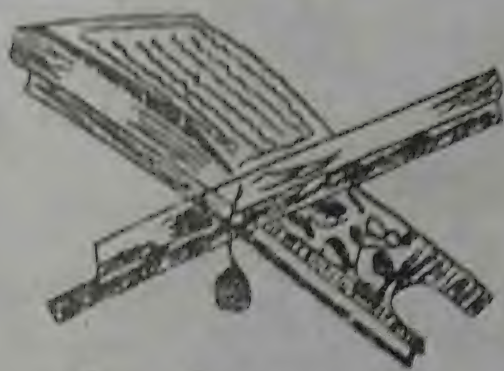
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ، وَعَمَلُوا صَالِحًا،
لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ، وَاسْجُدُوا لِلَّهِ
رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ، يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ،
إِنَّ اللَّهَ بِصِيرِ الْعِبَادِ . عَلِيمٌ إِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ، وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ، وَاللَّهُ
يُعْصِيكَ مِنَ النَّاسِ، اللَّهُ يَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ، وَلَا تَكْفُرُوا الشَّهَادَةَ مِنْ يَرْزُقَكُمْ
مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ؛

اَسْئَلَةُ

اَسْجُدُ لِلّٰهِ؟ اَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ؟ اَتَذْكُرُونَ
نِعْمَتَهُ؟ مَنْ يَعْلَمُ السِّرَّ؟ مَنْ يَعْلَمُ الْجَهْرَ؟
مَنْ يُصِيرُ بِالْعِبَادِ؟ اَاللهُكُمْ وَاحِدٌ؟ اَرَبُّكُمْ
اَعْلَمُ؟ هَلْ عِقَابُهُ شَدِيدٌ؟

ترجمہ کرو

نیک عمل کرو، کیونکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہے، جان لو
کہ اللہ ہر چیز کو جانتا ہے، وہ کسی سے غافل نہیں ہے،
وہ بندوں کو دیکھنے والا ہے، اچھی طرح جان لو کہ اللہ
کا عذاب سخت ہے، اور وہ مہربان بھی ہے، کیا تم
جانتے ہو کہ اللہ نے تم کو مٹی سے بنایا؟ اس کی قدرت
بہت بڑی ہے، دیکھو اللہ نے کیسے بڑے پہاڑ
پیدا کئے! اور سمندر بھی کیسے پیدا کئے!!



الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ (ب)

إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
 يَحْزَنُونَ + ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ
 وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ + لَكُمْ فِيهَا قَوَائِدُ كَثِيرَةٌ
 وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ + وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
 لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ + رَبِّ السَّمَوَاتِ
 إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي + رَبِّ اجْعَلْ
 هَذَا بَلَدًا آمِنًا + وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ

أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَكَتَبَ
 لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ لَا تَقْنَطُوا
 مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ
 جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۚ إِنَّ
 الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي
 وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
 وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ
 يَأْتِيهَا النَّاسُ، أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ
 وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ لِكُلِّ أُمَّةٍ
 أَجَلٌ ۚ لِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ ۚ

سُئِلَتْ

هَلْ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ يَحْزَنُونَ ؟ هَلْ عَلَيْهِمْ
خَوْفٌ فِي الْجَنَّةِ ؟ لِمَنِ السُّعُوتَاتُ ؟ لِمَنِ
الْأَمْرُضُ ؟ أَتَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ؟ مَنْ يَغْضُ
الذُّنُوبَ ؟ مَنْ الْخَفُورُ ؟

ترجمہ کرو

میرے پروردگار! تیری رحمت بڑی ہے۔ تو ہر شخص کو بے حساب دیتا
ہے۔ ہم اللہ کی رحمت سے ناامید نہیں ہوتے۔ کون اپنے رب کی
رحمت سے ناامید ہوتا ہے؟ اللہ کے دلی ہمیشہ خوش رہتے ہیں
کبھی وہ رنجیدہ نہیں ہوتے۔ وہ جنت میں داخل ہوں گے۔ ان کے
لیے دنیا اور آخرت میں اچھائی ہے۔

الأمثال والحكم

الْهَيْبَةُ خَيْرٌ - السُّكُوتُ سَلَامَةٌ - السَّلَامَةُ

غَنِيْمَةٌ - بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنْ اللِّسَانِ - صَدِيقُ

الْوَالِدِ عَمُّ الْوَلَدِ - كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ - لِكُلِّ

شُغْلٍ وَقْتُ - لِكُلِّ عَمَلٍ رِجَالٌ - الْعِلْمُ فِي

الْمَرْءِ كَالْتَّاجِ لِلْمَلِكِ - الصِّدْقُ دَابُّ الْخِيَارِ

وَالْكَذِبُ دَابُّ الشَّرِّ - طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ

عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ - كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةٌ

الْمَوْتِ - لِكُلِّ غَدٍ طَعَامٌ - لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ

النَّشِيدُ مَعَ الْمَسَرَّةِ - الْيَوْمَ سَلَامٌ وَغَدًا كَلَامٌ

• النار فأكهة الشتاء علمٌ بلا عملٍ كشجرٍ
بلا ثمرٍ الرقيق قبل الطريق العين حق

سُئِلَتْ

أَيُّ شَيْءٍ غَنِيْمَةٌ ؟ أَيُّ شَيْءٍ خَيْبَةٌ ؟ أَيُّ شَيْءٍ
زِينَةُ الْمَرْءِ ؟ مَنْ عَمَّ الْوَلَدُ ؟ مَنْ أَيُّ شَيْءٍ بِلَاءُ
الْإِنْسَانِ ؟ أَيُّ شَيْءٍ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ
وَمُسْلِمَةٍ ؟

ترجمہ کرد

تو نے جیسا بویا (تو نے) کاٹا۔ تم جیسا بوؤ گے کاٹو گے۔ ہر سوال کے لیے
جواب ہے ہر عمل کے لیے ثواب ہے۔ ادب اچھوں کی عادت ہے
کوشش ہر کام یابی کے لیے ضروری ہے۔ سستی ناکامی کا سبب ہے۔
(نیک) بادشاہ اللہ کی مہربانی ہے انسان زبان سے جنت میں بھی جاتا
ہے اور آگ میں بھی۔ خاموش رہو کیوں کہ خاموشی اچھی چیز ہے، کیا تم
نہیں جانتے کہ والد کے دوست چچا کے مانند ہیں؟ ان کا ادب تم پر
واجب ہے۔

درس ٢٨

نَشِيدُ الْوَطَنِنَحْنُ أَوْلَادُ صَغَارٍ
وَنَهَضْنَا لِلْفِيحَارِفَرَضْنَا حِفْظَ الْوَطَنِ
عَنْ شُرُورٍ وَفِتَنِدِينَادِينُ السَّلَامِ
فِيهِ دَرَسُ الْإِفْخَامِنَطْلُبُ الْعِزَّ الشَّامِ
مَا لَنَا حَوْفُ الْإِفْخَامِنَسْأَلُ اللَّهَ الْكَرِيمَ
بَيْنَ الصَّلَاحِ الْعَمِيمِجِدْنَا مِثْلَ الْكِبَارِ
إِنَّا دَابُّ الْخِيَارِحَيْدَرِ ابَادِ الذِّكْرِ
إِنَّمَا خَيْرُ سَكَنِلَيْسَ فِيهِ مِنْ خِصَامِ
لِلْمَحَبَّةِ وَالْوِثَامِبَيْنَ أَقْوَامِ عِظَامِ
إِنَّا دَابُّ الْكِرَامِإِنَّا الرَّبُّ الرَّحِيمُ
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

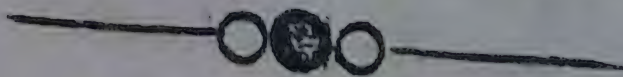
(الْمَنْت)

تَمَرِينٌ — ٣

حيدرآباد مَدِينَةٌ مشهورةٌ في الهند. هواءها
 طيبٌ، لا باردٌ ولا حارٌّ. وارضها صالحةٌ فيها
 كثيرٌ من الحدائق. ينبت فيها كلُّ قسمٍ من
 الفاكهة. أهلها يأكلون الرزَّ كثيرًا و
 الخبزَ قليلاً. دينُ أكثرهم الإسلام. وإنَّ
 الذين عند الله الإسلام. وهودين الإسلام
 لا دينَ الخصام. احكامه في القرآن المجيد،
 وهو في اللسان العربي. والعربي خيرُ لسانٍ
 ولكن لا يعرف أهل الإسلام هذا اللسان
 فلا هم اليه يرغبون ولا لقراءته يجهدون.
 فيه القرآن وفيه الحديث وفيه كلُّ
 علمٍ ديني أفلست من الواجب عليكم

قِرَاءَتُهُ؟

وَاعْلَمُوا أَنَّهُمُ الْإِوَادُ إِنَّهُ لَيْسَ بِصَعْبٍ
بَلِ النَّاسُ جَعَلُوهُ صَعْبًا لِمَن هَاجَ تَعْلِيمُهُمْ
فَانْشَرَكُوا الْغَفْلَةَ لِلَّهِ وَاطْلُبُوا اللِّسَانَ الْعَرَبِيَّ
بِحَدِّ وَشَوْقٍ. وَأَمْنَمُوا بِهَ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ
وَاحْدِمُوا الدِّينَ مِنْ غَيْرِ خَوْفٍ وَانْصَرُّوا
الْحَقَّ وَاعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا، وَهُوَ اللَّهُ الْعَظِيمُ.
وَأَسْجُدُوا لَهُ وَلَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
وَلَا لِلْوَطَنِ وَلَا لِلْبَقَرِ وَلَا لِلنَّارِ وَلَا لِشَيْءٍ آخَرَ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ. وَأَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.



فہرست الفاظ الجزء الثانی

اجل	موت . موت	بھاد و بھو	سمندر
احد	کول	بدا ۱	شروع کی
الاحد	الوار	بروناج	پروگرام . نظام وقت
الاثنين	تیر	بوزو و بیزو	تیم
اخذ . م	یا پیرا	بقرة	گائے
الاربعاء	پہار شنبہ (برہ)	بیل	بلکہ
ادام . م	سالن	بذت . م	بنات
اذن (اذن . م)	اجازت	بین	درمیان . میسجی
اکل . م	کھانا	تاخیر	دیر
اکواب و کوب	بے ڈنڈی کی پیال	تارۃ	کبھی
الن . م	فدا . معبود	تراب	مٹی
اليوم	آج	شرك م	چھوڑا
امراة	مورت	تلك	وہ . آخری مہینہ موت
أمس	کل (گزرا ہوا)	تليذ . تلايد	طالب علم
إناء . م	برتن	تخين	سوٹا . گارما
انام	فلوک لوگ	تلاش	سٹل
انتم	تم (میں سے بزرگ)	شم	پیر
ان	کہ	شم . م	پھل
إن	یقین . یقین	ثياب و ثوب	کپڑا
انفع	زیادہ نفع دینے والا	جبال و جبل	پہاڑ
اوذلك	وہ . جس	حديید	تیا
اولياء و ولی	سرپرست . آتا	جعل م	خانہ . گروہ
ایاب	واپسی	جلس	بیٹھا
اینها	آئے (منہا)	جميعا	سب اکٹھے

ظاهر و چپا برادر	چهر
زینده هوا	حزق ۱
نیکی، اچائی	حسنة
یادگیا	حفظ ۱
دکھت اکاٹا	حصہ ۱
دور دریا	جلب ۱
ردی	خبر
قسم کیا	غم ۱
کھا	حرم ۱
جھڑا	خام ۱
میشل	خلد
آواز کھنرا	خلع ۱
پیداکی	خلق ۱
آمرات	فحش، اخصیس
نالائی، فردی	خلیبت
شیوہ، علوت	داب
ہیش	داما
چمکنے والی	ذائقہ
بالہ والی	ذامبت
یاوکیا، ذکر کیا	ذکر ۱
گناہ	ذنب و ذنب گناہ
گیا	ذهب ۱
رقم کیا	رحم ۱
والیس ہوا	رجع ۱
باز آیا	رجع من
خراب	ردی

یاد دل	زرت
دیا، رزق دیا	رزق ۱
سو گیا	رقن ۱
پستلا	ریق
رکوع کیا	ریح ۱
وہی، چھاپہ	روبت یا قاب
دور ش جوانی	ریاضت بدلیت
منکھ	زہدہ
زولمت کیا، بویا	زوع ۱
بھی	زوجت
پوچھا	سال ۱
ہفتہ	سبت (السبت)
سجدہ کیا	سجد ۱
بھید راز	سر بر امور
چپ ہو گیا	سکت ۱
سکون کی حالت گیا	سکن ۱
آسمان	سماء
سُنا	تبغ
گھس	نعمن
سال	ستہ
سمت	شدید
برائی، بُرا	شر
پیا	شیرب ۱
شکر کیا	شکر ۱
سورج	شمس و شمس
گواہی دیا	شہد ۱

دو پیرا کھانا	غذاء	جید	شہر : شہور
کرہ	عرفۃ	باغ و باغ	صاحب الحدیثۃ
دوسوا	عمل م	نیک ، اچھا	صالح
بخشد	غفور م	منج	صباح
فائدہ	غنیمتہ	پرک کھا	صدقہ م
کیونکہ	فات	جماعت	صف : صفوف
انٹرول	فتوۃ	خانہ	صلوۃ : صلوات
فتہ	فتن و فتنہ	بایا	صنع
وہ بیاباٹ فزہو	فخار	بشا	مضحت
خوش ہوا	فرح م	تازہ	طریق
یورپین ، انگریز	فریبی	کھانا	طعام
ہوم ورک	فروض الحدیث	ایک چیز	طببات و طبیہ
باشتہ	فطویر	ظاہر ہوا	ظہور م
سمجھا	فہم م	جہان ، دنیا	عالم
برا	قبیلہ	عبادت کیا	عبید م
پڑھا	قرا	بکھرا	عجل
چھلکا	قشر	پہچانا	عرف م
بانائی	قسطہ	مانیٹر	عریف
پھل	قطف م	رات کا کھانا	عشلہ
پ	قمر : اقمار	بچایا	عمم
نا امید ہو گیا	قنط م	سزا	عقاب
مانند (روزہ) مرا	لک	چھا	عم
لکھا	کتب م	ملا کیا	عمل م
پہچایا	کسم م	وہ چیز جو عام ہو	عمیم
جیوت ہوا	کذب م	آگے	عیون و عین
نہ بال	کبرۃ القدم	کل	غدا

منع کیا	منع م	ناپی	نمونه
ضمیر جمع شکم (بہار)	نا	سختی	نم
آگ	نار ج میزان	ضمیر جمع مذکر (تہارا)	نم
لوگ	ناس	سستی کیا	نم
دکھنے والا	ناظر	جن طرح	نم
اگا	نہیت م	مغز	نم
ستارہ	نجوم نجم	پہنا	نم
ضمیر جمع شکم (بہار)	نحن	دودھ	نم
اترا	نزل م	دودھ والا	نم
آفریح	نزہۃ	گوشت	نم
ترانہ	نشید	کھیل	نم
مدد کیا	نصر	کیوں	نم
نیمہ	نوم	رات	نم
دن	نہار	قلم تراش	نم
اتحاد	وئام	ربر	نم
ایک	واحد	کتابوں کا بستہ	نم
چہرہ	وجوہ	قابل تعریف	نم
اس کا (ضمیر واحد مؤنث غائب)	ہا	شہر	نم
یہ (مؤنث قریب)	ہذہ	آدی	نم
اس طرح	ہکذا	دل لگی کیا	نم
یہ (اشارہ جمع)	ہؤزاء	سیدھا	نم
وہ (جمع مذکر)	ہم	روزی	نم
وہ (فاعد مؤنث)	ہی	استاد	نم
جناب عالی	یاسیدی	بادشاہ	نم
			نم

نوٹ: ج = جمع و = واحد م = ماضی